



UMCE

el poder transformador de la educación

Universidad Metropolitana de las Ciencias de la Educación.
Facultad de Historia, Geografía y Letras.
Departamento de Historia y Geografía.

Propuesta didáctica para la implementación del programa Az
MogenWajontu Mapu Mew para docentes de la Escuela *Kom Pu*
Lof Ñi Kimeltuwe.

Seminario para optar al título de Profesor (a) de Historia, Geografía y Educación Cívica.

Estudiantes:



Yovannia Fuentes Molina
Matías Velásquez Navarrete

Profesor guía:

Froilan Cubillos Alfaro

Santiago de Chile, Enero de 2023.
Autorizado para SIBUMCE Digital

HOJA DE AUTORIZACIÓN

	Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación	
Sistema de Bibliotecas UMCE		
IDENTIFICACIÓN DE TESIS/INVESTIGACION		
Título de la tesis, memoria o seminario: _____		
Fecha: _____		
Facultad: _____		
Departamento: _____		
Carrera: _____		
Título y/o grado: _____		
Prof. guía/patrocinante: _____		
AUTORIZACIÓN		
Autorizo a través de este documento la reproducción total o parcial de este trabajo de investigación para fines académicos y su alojamiento en el repositorio institucional SIBUMCE del Sistema de Bibliotecas UMCE.		
_____ Nombre/Firma	_____ Nombre/Firma	_____ Nombre/Firma
_____ Nombre/Firma	_____ Nombre/Firma	_____ Nombre/Firma
Santiago de Chile, ____ de _____ de 20 ____		
Imprima mas de una autorización en el caso de que los autores excedan la cantidad de firmas para este documento.		

*Dedicado a la los pueblos que resisten,
El embate de la modernidad,
Su desarrollo forzado y maquineado,
A la escuela Kom pu Lof Ñi Kimeltuwe,
Por su resistencia, por su amor a enseñar,
A ellos,
Primogénitos del mundo,
A su cosmovisión y cultura,
Estas líneas.*

AGRADECIMIENTOS

A mis padres y hermana por apoyarme en esta decisión y travesía, en cada paso de estos cinco años, en donde hubo madrugadas, traspasos, viajes, momentos de estrés, pero también felicidad por todo lo obtenido y aprendido, por todo esto y por lo que viene muchísimas gracias. A mis profesores, en especial al profesor Jorge Joo Nagata por el apoyo y las palabras de aliento en momentos decisivos dentro de este proceso y al profesor Froilan Cubillos por darnos esta oportunidad de aprendizaje y crecimiento tanto personal como cultural. Por último, a Bayron por ser siempre mi fuente de apoyo incondicional y mi principal fuente de perseverancia para llegar hasta la meta.

Yovannia Andrea Fuentes Molina.

Es complejo intentar clarificar la importancia que tienen las personas que acompañan procesos de alta complejidad en torno a la reflexión de nuestras vidas. El proceso que culmina con la entrega de esta memoria ha significado en mi vida un cambio irreversible en la forma que me planteo el mundo y mi manera de disfrutarlo, vivirlo y entenderlo.

El último tiempo, he desarrollado capacidades de comunicación emocional y reflexiva que difieren de lo que creía los otros años de mi existencia, por lo que existe una especie de proceso de cambio en la vida en todo ámbito que no ha sido posible sostener sin la ayuda de las personas que me acompañan en esta etapa.

Es por esto, que agradezco, en primer lugar, a mi familia, a mi madre, mujer que me ha enseñado a amar y querer, gracias a ella conozco la bondad y tengo esperanza en las personas; a mi padre, quien me ha enseñado que las cosas se consiguen, a pesar de las dificultades, hombre luchador y valiente.

Agradezco a mi hijo, por enseñarme este amor que vivo día a día, sin ti, nada sería posible. A mi compañera por acompañarme y guiarme en todas las reflexiones sostenidas este último tiempo, y también hacerlas suyas.

A mis amigos, por escucharme durante todos estos años de camino universitario, por entenderme y poder entregarme diversas perspectivas de los acontecimientos.

Finalmente, agradezco a las personas que componen la escuela Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe por abrirme las puertas y mostrarme sus procesos educativos. Sin duda, es lo más valioso que ha podido ocurrirme, a pesar de toda esta memoria, el haber estado allá compartiendo con cada niño y niña, cada profesor y profesora, cada lugar, cada mate, asado y comida fue sumamente valioso en mi formación personal. Por otro lado, a mi profesor guía Froilán Cubillos por presentarme la oportunidad de conocer la cosmovisión mapuce.

Matías Velásquez Navarrete.

ÍNDICE GENERAL

RESUMEN	9
1. INTRODUCCIÓN.....	10
2. PLANTEAMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN.....	13
2.1. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	13
HACIA UNA ESCUELA MAPUCE.....	13
HISTORIA DE LA KOM PU LOF ÑI KIMELTUWE	18
KOM PU LOF ÑI KIMELTUWE	21
PLANES Y PROGRAMAS	25
2.2. RELEVANCIA DE LA INVESTIGACIÓN	26
PROPUESTA DIDÁCTICA DEL AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW.....	26
2.3. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN	28
3. MARCO TEÓRICO	29
3.1. EL DESPOJO	29
3.2. LOS MAPUCE Y EL ESTADO CHILENO	32
3.3. EDUCACIÓN MAPUCE BAFKEHCE	34
3.4. PROCESOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE (KIMELTUWVN)	42
3.5. PROCESOS DE EVALUACIÓN.....	45
3.6. COSMOVISIÓN MAPUCE	49
3.7. AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW.....	59
4. MARCO METODOLÓGICO	62
4.1. PLANTEAMIENTO METODOLÓGICO	62
4.2. MÉTODOS Y TÉCNICAS DE RECOPIACIÓN DE INFORMACIÓN	74
4.3. PLAN DE ESTRUCTURACIÓN.....	82
5. PRESENTACIÓN DE RESULTADOS	90
6. CONCLUSIONES.....	97
7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	99
8. ANEXOS	104

ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro 1: HORARIO KOM PU LOF ÑI KIMELTUWE: PRIMER CICLO (1° Y 2°) 2022	16
Cuadro 2: ÁMBITOS DEL SABER VIGENTES EN LA KOM PU LOF ÑI KIMETUWE EN 2022.....	18
Cuadro 3: ÁMBITOS DE LA FORMACIÓN DEL SER MAPUCE BAFKEHCE KOM PU LOF ÑI KIMETUWE.....	25-26
Cuadro 4: COMPONENTES ESTRUCTURALES PARA ABORDAR EL KIMVN DESDE UNA PEDAGOGÍA MAPUCE.....	39-40
Cuadro 5: VALORES Y COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DE LA PEDAGOGÍA MAPUCE	44
Cuadro 6: UNIDADES Y OBJETIVOS DE APRENDIZAJES DEL PPP PRIMER CICLO - AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW.....	66-67
Cuadro 7: UNIDADES Y OBJETIVOS DE APRENDIZAJES DEL PPP SEGUNDO CICLO - AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW	68-69
Cuadro 8: UNIDADES Y OBJETIVOS DE APRENDIZAJES DEL PPP TERCER CICLO - AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW.....	70-72
Cuadro 9: UNIDADES Y OBJETIVOS DE APRENDIZAJES DEL PPP CUARTO CICLO - AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW.....	73-74
Cuadro 10: BIBLIOGRAFÍA BASAL PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LOS LIBROS DIDÁCTICOS	76-78
Cuadro 11: LINEAMIENTOS DE LA COMUNIDAD EN TORNO A LA ELABORACIÓN DEL MATERIAL DIDÁCTICO.....	79-80
Cuadro 12: CATEGORÍAS TRASCENDENTALES DEL PRIMER CICLO Y SU ASOCIACIÓN CON UNIDADES APRENDIZAJE.....	83-84
Cuadro 13: CATEGORÍAS TRASCENDENTALES DEL SEGUNDO CICLO Y SU ASOCIACIÓN CON UNIDADES DE APRENDIZAJE.....	85-86

ÍNDICE DE MAPAS Y FIGURAS

Mapa N°1: <i>AIJA REWE FVZV BEWFV MAPU MEW</i>	21
Figura N° 1: ESTRUCTURA VERTICAL DEL ESPACIO EN LA COSMOVISIÓN <i>MAPUCE</i>	55
Figura N° 2: ESTRUCTURA HORIZONTAL DEL ESPACIO EN LA COSMOVISIÓN <i>MAPUCE</i>	57

RESUMEN

Dentro de esta memoria se trabajara la forma de aplicar y trabajar con los planes y programas de la escuela Kompu lof Ñi kimeltuwe, enfocándose en los saberes ancestrales existentes dentro del ámbito del saber Az Mogen Wajontu Mapu Mew, en los respectivos ciclos de educación de la escuela, con el resultado de cuatro cuadernillos para los docente en donde se trabajó y preparo en base a técnicas de observación participante, además del desarrollo de actividades didácticas para y con los estudiantes de la escuela.

Palabras claves: Escuela, saberes ancestrales, educación, planes y programas educativos.

Abstract.

Within this report, the way of applying and working with the plans and programs of the Kompu lof Ñi kimeltuwe school will be worked on, focusing on the ancestral knowledge existing within the subject Az Mogen Wajontu Mapu Mew, in the respective education cycles of the school, Resulting on of four booklets for teachers which they worked and prepared based on participatory observation techniques, in addition to the development of didactic activities for and with the students of the school.

Keywords: School, Ancient knowledge, education, educational plans and programs.

1. INTRODUCCIÓN

El presente trabajo¹ da cuenta de una revisión al diseño del currículum emergente de la Escuela General Básica N°312 *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*² ubicada en el sector de Llaguepulli (*Jaqepvjv*), a orillas del Lago Budi en la Región de la Araucanía. Esta revisión tiene como propósito la elaboración de una propuesta pedagógica que se materialice en un libro didáctico para la implementación del programa elaborado a partir del ámbito del saber *Az Mogen Wajontu Mapu Mew*³ Para los docentes que realizan su ejercicio diario en los cuatros ciclos donde se imparten clases en la Escuela, estos programas han sido aprobados por decreto ministerial para ser aplicados a la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*.

Algunos de las fuentes más importantes de las cuales se sostiene esta memoria resaltan la tesis doctoral de Froilán Cubillos, titulada “Conocimiento Territorial Ancestral de las Comunidades *Mapuce Bafkehce*⁴ del *Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew*⁵. Atlas Didáctico Bilingüe para la Enseñanza del Territorio *Mapuce Bafkehce* del Lago Budi”, Los variados y excelentísimos artículos que se pueden encontrar en “*Mapun kimun. Relaciones mapuce entre persona, tiempo y espacio*” cuyos editores son Rodrigo Becerra y Gabriel Llanquinao, el cuadernillo pedagógico elaborado por el equipo de investigadores liderados por Froilán Cubillos cuyo resultado finalizó en la “Sistematización del currículum crítico emergente de la escuela KPLÑK para la elaboración de una propuesta de innovación didáctica y evaluativa”, y de todas formas, todas los documentos emanados de parte de la misma escuela, como los planes y programas de todos los ciclos del aprendizaje, siendo responsables directos de esta revitalización del *Kimvn*⁶ *mapuce* todos los profesores y participantes activos de la escuela, especialmente: Jorge Calfuqueo y Hugo Painequeo.

¹ Las palabras en *Mapuzungun* se presentarán en cursiva y su definición se hará al pie de página para mayor facilidad en su lectura y sólo la primera vez que aparezcan en esta memoria. Es importante señalar que ninguna de las definiciones que haremos serán comprendidas en su totalidad si no se tiene un conocimiento de la cosmovisión y entendimiento del espacio/tiempo mapuce. Por último, para cada palabra se utiliza grafemario Ranguileo.

² *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*: Lugar de enseñanza de todas las comunidades.

³ *Az Mogen Wajontu Mapu Mew*: Cosmovisión, relación tiempo-espacio mapuce

⁴ *Bafkehce*: Gente del mar

⁵ *Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew*: Conjunto territorial amplio donde se encuentra la escuela, y sirve para referirse a un conjunto de comunidades mapuches que coexisten y realizan varias actividades en conjunto.

⁶ *Kimvn*: Cuerpo de conocimiento mapuche

El objetivo de esta investigación es la elaboración del material didáctico para profesores. Para tal investigación se indaga en las preguntas. ¿Cómo enseñar?, ¿Qué herramientas son más pertinentes para los procesos de enseñanza y aprendizaje?, ¿Qué elementos de la cultura occidental se pueden rescatar en la educación *mapuce* sin que se les niegue o se les silencie? Esto con el propósito de elaborar libros que queden a disposición de la escuela y puedan ser utilizados por el equipo docente de manera contextualizada.

En relación al contenido del currículum emergido desde la *Kom Pu Lof*, se propuso la construcción colectiva socializada por todos los actores de la comunidad educativa, por tanto, la pregunta ¿Qué se enseña? es pertinente en la construcción del material en la medida que el contenido es la sistematización del *kimun* ancestral de las comunidades *mapuce bafkehce del Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew*, ejercicio que se ha realizado desde incluso antes del 2006 (año de recuperación de la escuela por las comunidades *mapuce*) con resultado en los planes y programas propios que han sido firmados y autorizados por el Ministerio de Educación. En este sentido, el *kimun* y por tanto, qué se enseña, está disponible para su comprensión y reflexión en la elaboración del material.

Se ha utilizado el planteamiento metodológico comunicativo crítico para el desarrollo de la investigación, lo que nos proyecta hacia un entendimiento de la realidad situada y dialogada en el contexto particular donde se desarrolla la investigación. Principalmente con técnicas de observaciones participantes, en donde hemos podido interactuar y ejecutar las diversas guías de aprendizajes y de actividades en la escuela. Se han realizado ejercicios comunicativos con los diversos actores que han sido protagonistas de la escuela y que nos han permitido develar y aclarar la sistematización del *kimun mapuce* desde la oralidad. Además, se han investigado, discutido y reflexionado las bases curriculares, los planes y programas, las conceptualizaciones, el idioma y las herramientas educativas y didácticas para los procesos de aprendizaje y enseñanza del territorio donde se asienta la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*.

Por último, la elaboración del material contextualizado está pensado para docentes de la escuela, para que puedan ajustarlo a sus propias necesidades y contextos. Se desarrolla en torno a una estructura la cual decidimos en conversaciones con la comunidad escolar, tanto, los *pu*

*picikece*⁷ como los profesores y apoderados, quienes estuvieron en *xagvn*⁸ y dieron sus puntos de vista y opinión con el material expuesto. Finalmente se presenta de manera digital y física, lo primero se sustenta en el hecho de que los cuadernillos pretenden ser un aporte en la ejecución del contenido del ámbito del saber al cual hemos hecho referencia. Por tanto, debe ser ajustado de acuerdo a las necesidades que la escuela tenga, ese es el principal fundamento de su formato digital, en tanto, su formato físico obedece a requerimientos propios de un inicio del proceso de elaboración de memoria y material didáctico.

El cuadernillo didáctico para el ámbito del saber *Az*⁹ *Mogen*¹⁰ *Wajontu*¹¹ *Mapu Mew* se estructura de la siguiente manera:

1. Portada
2. Glosario
3. Planificación y orientaciones por unidades (cuatro por libro)
4. Objetivos de aprendizaje por unidades (cuatro por unidad)
5. Página del docente (una por objetivo de aprendizaje)
6. Propuesta y planificación didáctica
7. Guía de aprendizaje y actividades (dos actividades promedio por objetivo de aprendizaje)
8. Sugerencia de evaluación (una por unidad)
9. Pauta de evaluación (una por unidad)

⁷ Pu picike ce: Alude a todos los niños y niñas

⁸ Xagvn: Reunión en donde participan autoridades de las comunidades

⁹ Az: características y los ordenamientos de los patrones sociales, culturales, lingüísticos, religiosos, es decir la forma como se estructura la vida

¹⁰ Mogen: Alude a la vida

¹¹ Wajontu: es el universo circular vertical mapuche, donde se incluye la vida tangible e intangible, las dimensiones espaciales circulares horizontales mapuche

2. PLANTEAMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN

2.1. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

HACIA UNA ESCUELA MAPUCE

La historia del despojo hacia los pueblos indígenas ha sido intencionada desde un enfoque homogeneizante desde la cultura dominante hacia las dominadas en procesos de genocidios materializados en colonizaciones y que perduran en forma de colinealidad (Silva, 2013). En este caso, donde se desarrolla la problemática de la investigación tiene que ver con un conflicto del cual podemos mencionar que es una de las principales luchas contra esta hegemonía que se materializó con los Estados modernos.

En el conflicto del pueblo *mapuce* contra el Estado chileno Chile se pueden observar elementos ejemplificadores de dominación y colonización de la sociedad occidental con los pueblos ancestrales, y que aun así, logran sobrevivir y resistir a estos embates, es a través de la guerra, los genocidios, y los instrumentos políticos como la educación, las herramientas desde donde se dirigen estos ataques, esta última -la educación- ha sido entendida como aquella que silencia y niega de la identidad cultural *mapuce* a los habitantes de los territorios, pero, a la vez, es a través de este medio por el cual se erigen respuestas.

En este caso, existen intentos por recuperar esas herramientas que el Estado les ha quitado como la educación, y se materializa en la escuela llamada *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* ubicada en el sector de Llaguepulli (*Jaqepvju*), a orillas del Lago Budi en la Región de la Araucanía, cuyo propósito surge como una revitalización cultural y territorial de la identidad *mapuce bafkehce*, y que pretende resignificar la escuela y los saberes que en ella se encuentran enseñando a través de una educación *mapuce*.

La Ley Indígena N°19.253 permite desarrollar sistemas de educación intercultural bilingüe en las áreas de alta densidad indígena. La Ley General de Educación N° 20.370 de 2009 establece que aquellos establecimientos que cuenten con más de un 20% de matrícula de ascendencia indígena están obligados a enseñar la lengua indígena.

Además se consagra este derecho a la educación indígena en organismos internacionales cuyas disposiciones son de carácter obligatorio para los Estados participantes, donde el Estado

chileno, es parte, por ejemplo, el artículo 26° de la Declaración Universal de Derechos Humanos, en su inciso segundo señala que: “La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana (...) favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos”¹²

Esta escuela trata de articularse en función de su propia comunidad, y sienta las bases procedimentales para realizarlo. Ellos toman la decisión de desarrollar e implementar planes y programas propios basados en los saberes y prácticas ancestrales de la cultura *mapuce bafkehce* y lo hacen en función de la legalidad del Estado Chileno, siguiendo sus pautas, pero a la vez actuando fuera de la institucionalidad que impone el currículum oficial.

“La definición de los ámbitos del saber *mapuce bafkehce* que se convertirían en Planes y Programas Propios, fue acompañada de una matriz curricular que permitió definir los Objetivos de dichos Planes y algunas orientaciones didácticas, como así también con cuál asignatura del MINEDUC podían relacionarse. (..) La educación *mapuce*, se plantea fuera del ámbito institucional y el rol de todos los integrantes de la comunidad es fundamental. Sin embargo, esta reconceptualización de la escuela conlleva a generar una integración de la familia, la comunidad y el territorio a la construcción curricular, por tanto, al reconocimiento de los saberes locales *mapuce bafkehce*. (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2017)

El fundamento de la construcción de esta propuesta curricular de las comunidades *mapuce bafkehce* es la poca pertinencia que tienen los diversos cuerpos legales, educativos y culturales con respecto a su cosmovisión, que en definitiva es lo que deberían aprender los *pu picikece* de ese contexto cultural y territorial.

Es por eso que se plantean los planes y programas fundamentados en cuerpos de conocimientos ancestrales que se han ido construyendo en un proceso dialogado entre las comunidades y entes externos que han apoyado la construcción de este espacio educativo.

¹² Declaración Universal de Derechos Humanos

Las propuestas planteadas en la Ley Indígena o el Educación Intercultural Bilingüe no han dado respuesta definitiva al propósito central de las comunidades *mapuce bafkehce*. En palabras del *Logko*,¹³ quien ha sido director y uno de los principales motores del proyecto de la escuela:

“Existe un modelo curricular llamado intercultural, el concepto de interculturalidad no refleja y no responde a nuestro sentir (..) la visión del currículum intercultural se centra nada más en fortalecer la parte lingüística, un parte importante, sin duda, pero nuestra cultura y nuestro saber no se centra solo en la lengua, por otra parte la visión intercultural curricular se centra en los ámbitos pedagógicos y quehaceres, en “folklorizar” todos aquellos elementos que son muy importantes para nuestra cultura”. (Jorge Calfuqueo en Cubillos F. 2015)

La escuela *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* crea mediante un ejercicio socializado por todos los actores de la comunidad una sistematización de conocimientos que fluyen desde la oralidad hasta las experiencias de los mismos habitantes de las comunidades una opción al currículum oficial del estado chileno, uno que se construye desde la contextualización del conocimiento y demuestra la cosmovisión *mapuce bafkehce* plasmado en cada uno de sus programas.

Estos programas conviven con saberes occidentales, porque pertenecen y guardan relaciones con el Estado chileno y su sistema educativo, es decir, esta escuela se inserta dentro del sistema educacional chileno como un intento por revitalizar los saberes ancestrales *mapuce bafkehce*, pero con un interés por el diálogo de saberes, sabiendo, de todas formas que “las comunidades indígenas ya están objetivamente en contacto con la sociedad occidental y que tal contacto es, en ciertos aspectos, irreversible”. (Cubillos, 2015)

El propósito de esta investigación es indagar en el conocimiento ancestral, en el *kimun mapuce bafkehce* para desarrollar la implementación de un libro didáctico para los profesores y profesoras de la escuela que impartan el ámbito del saber *Az Mogen Wajontu Mapu Mew*.

¹³ Logko: Autoridad máxima de un Lof

En el siguiente esquema podemos visualizar los ámbitos del saber que se imparten actualmente en la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*.

Cuadro 1: Horario Kom pu Lof Ñi Kimeltuwe: Primer Ciclo (1° y 2°) 2022

<i>Hora</i>	<i>Lunes</i>	<i>Martes</i>	<i>Miércoles</i>	<i>Jueves</i>	<i>Viernes</i>
08:45	Rakizuam Ka Mapuzungun	SLIM (Lengua indígena)	Lenguaje	Lenguaje	Matemática
10:15	Rakizuam Ka Mapuzungun	SLIM (Lengua indígena)	Lenguaje	Lenguaje	Matemática
10:35	Matemática	Matemática	SLIM (Lengua indígena)	Amulepe T. M.	Amulepe T.M.
12:05	Matemática	Matemática	SLIM (Lengua indígena)	Rakizuam Ka Mapuzungun	Amulepe T.M.
12:15	Az Mogen Wajontu Mapu Mew	Lenguaje	Ixofij Mogen	Historia y Geografía	Cs. Naturales
13:45	Az Mogen Wajontu Mapu Mew	Lenguaje	Ixofij Mogen	Historia y Geografía	Cs. Naturales
14:45	Awkantun Ayekan	Az Mogen Wajontu Mapu Mew	Lenguaje	Wenxu K. Zomo K.	
16:15	Awkantun Ayekan	Az Mogen Wajontu Mapu Mew	Lenguaje	Wenxu K. Zomo K.	

Se puede observar según el cuadro 1 que la adecuación que realiza la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* al currículum oficial de Estado radica en la revitalización de la cultura. En incorporar ámbitos del saber que tienen una relación directa con la cosmovisión *mapuce* y se hace, no solo a través del *mapuzungun*, sino que se establece dentro de cada ámbito del saber un plan y programa que se ajusta a las necesidades de sus propias comunidades, con *kimvn mapuce* sistematizado y elaborado que se le enseñará al *picikece*.

De igual manera, se puede observar que se adecuan al curriculum, convive con la sociedad occidental a través de las asignaturas obligatorias por el MINEDUC como lo son: Lenguaje; Matemáticas, Historia y Geografía y Ciencias Naturales. La pregunta sobre qué se enseña en esas asignaturas, es obviamente lo entregado por el Estado chileno en sus objetivos de aprendizaje sobre estas materias. Pero sobre su perfil institucional dice relación con el tipo de profesor que debe ejercer en la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*, el cual debe:

“Ser bilingüe, conocedor de ambas culturas en que interactúan en forma comunitaria participativa, son miembros de la comunidad del lof y territorio - equipo consultivo, participativo, comprometido con el proyecto educativo. Ser activo y propositivo en las actividades académicas.”¹⁴

En cuanto a los ámbitos del saber que se crearon para la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* en un trabajo colaborativo es menester que cada uno de los integrantes de la escuela y que ejerzan estas asignaturas pueden, según la visión de la escuela, propiciar:

“(…) el lograr que niños y niñas se sientan orgullosos de su identidad cultural mapuche y seguros de sí mismos, que se reconozcan como integrantes activos de un pueblo diferente con historia, pensamiento, filosofía y forma propia de vivir en armonía y equilibrio con todos los seres tangibles e intangibles; además posee conocimientos, saberes, idioma, ideología, educación y valores propios.”¹⁵

Los ámbitos del saber que se crearon en planes y programas de estudio se pueden visualizar y traducir al castellano de la siguiente manera:

¹⁴ Perfil institucional del Proyecto Educativo Institucional *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* 2016-2020

¹⁵ Visión del Proyecto Educativo Institucional *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* 2016-2020

**Cuadro 2: Ámbitos del saber vigentes en la
Kom Pu Lof Ñi Kimetuwe en 2022**

Ámbitos de la formación del ser Mapuce Bafkehce	Aproximación al castellano
<i>Az Mogen Wajontu Mapu Mew</i>	Cosmovisión: relación tiempo y espacio ¹⁶
<i>Rakizuam Ka Mapuzungun</i>	Pensamiento y Lenguaje
<i>Aukantun Ayekan</i>	Juegos Deportivos y comunitarios
<i>Wenxu Kvzaw Ka Zomo Kvzaw</i>	Trabajo manual y manualidad
<i>Amulepe Taiñ Mogen</i>	Historia y cultura mapuce
<i>Ixofij Mogen</i>	Biodiversidad

HISTORIA DE LA KOM PU LOF ÑI KIMELTUWE

La creación de la escuela Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe se enmarca dentro de un contexto histórico que da cuenta de un proceso de reterritorialización llevada a cabo por el *lof* que residía y habitaba este territorio, el *Lof*¹⁷ de *Jaqepvjv*¹⁸. Los diversos autores que han elaborado investigaciones detalladas y con diversos enfoques sobre la creación de esta escuela y los procesos culturales, políticos, históricos y geográficos que se dan dentro de la revitalización de este *kimvn* dan cuenta de puntos en común, tanto en su origen como en su desarrollo.

Sobre la historia del espacio donde se ubica actualmente la escuela, es importante destacar que es una recuperación del establecimiento educacional llamado “Escuela Rayenko”, cuya dirección estaba en manos de la iglesia católica a través de la Fundación del Magisterio de la Araucanía y representaba en todos los ámbitos a la educación rural en territorios *mapuce*, las

¹⁶ Ámbito del saber del cual versa esta investigación y que finaliza en la elaboración de un cuadernillo pedagógico para quien realice esta asignatura en la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*

¹⁷ Lof: Territorio donde se marca una identidad que está influenciada por diversos factores territoriales e identitarios.

¹⁸ *Jaqepvjv*: Llaguepulli

cuales sistemáticamente han impuesto una educación unificada y no pertinente al contexto *mapuce*.

Las consecuencias de este sistema educativo es la invisibilización de otras formas de generar conocimiento, ya que se utiliza el razonamiento científico occidental fundamentado en la modernidad y en pensadores clásicos de herencia occidental como referentes para elaborar el cuerpo de conocimiento que conocemos. A partir de estos principios rectores, dejamos de lado cualquier otra forma de conocimiento. Justamente esa educación descontextualizada y desarraigada del territorio es lo que movilizó a las comunidades *mapuces* de poder erigir una opción de recuperación de su cultura, esta vez, desde su *kimvn*.

Francisco López y Carolina Meza, (2018) en su excelente memoria titulada “*Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe: La escuela desde la insurgencia educativa*” intentan con éxito sistematizar a través los relatos de la propia comunidad, la historia de la *kom pu lof ñi kimeltuwe*, y para esto, realizan una serie de entrevistas a integrantes de la escuela y enfatizan en la visualización de lo que era la escuela antes de ser este espacio recuperado por las comunidades *mapuce*, y entre los relatos sorprende aquellos que resaltan la visión homogeneizante y silenciadora de la cultura nacional chilena hacia la *mapuce*, y que se materializan en actos concretos como el ocultamiento del idioma *mapuzungun* por el castellano a través del castigo, por ejemplo, el siguiente testimonio:

“Estuve en esa generación en que se castigaba a los quiénes hablaban mapuzugun. Yo soy hablante monolingüe de mapuzugun, hasta los 12 años, hasta esa edad yo no me manejaba en el castellano, sólo en mapuzugun. Entonces cuando íbamos al colegio, en Wapi, al frente, yo vivía y estudie en Wapi, entonces cuando llegaban profesores, no nos entendían, si para ellos éramos todos duros de aprender, nos castigaban, y hasta inclusive llegaron unos que otros profesores mapuce, pero ellos estaban tan formateados, tan colonizados que igual nos retaban cuando hablábamos mapuzugun”. (H.P, Gehpih Rewe Pagku y Kimeltu-cefe KPLÑK en López Rojas & Meza Vásquez, 2018, pp. 71)

Por otro lado, desde un ámbito institucional, la escuela también era un instrumento que intentaba silenciar su cultura, era en todos los niveles, desde el aula con castigos hasta la propia organización de la escuela la que intentaba negar la identidad cultural al pueblo *mapuce*.

“En relación a cómo observo a la escuela antes de la recuperación, como una escuela colonizante, evangelizadora porque pertenecía a la escuela católica, al magisterio, y obviamente una escuela con un perfil cristiano chileno, donde no habían acercamientos a la cultura o reconocimiento de que el alumno que llegaba a la escuela es mapuce. Entonces yo diría que es como o era como todas las escuelas que hay en el territorio, o en la región.” (R.C, Jefe de UTP y Kimeltucefe KPLÑK en López Rojas & Meza Vásquez, 2018, pp. 71)

Muchos de los relatos señalan el grado de éxito que tuvo esta estrategia política del Estado en complicidad con la Iglesia católica para el pueblo *mapuce*. Por un lado, tenían la usurpación de tierras mediante instrumentos legales que poca pertinencia tenían con los sistemas de organización y justicia *mapuce*; y por otro, los instrumentos educativos. Cuya principal motivación fue la de perpetuar las relaciones desiguales basadas en la superioridad cultural de occidente, como señala Todorov (2010). El razonamiento histórico de los españoles y occidentales frente a otras culturas es la política homogeneizante de la suya sobre otras. Por esto, señala que “Propagar la religión presupone que uno considere a los indios como sus iguales” (Todorov, 2010, 32). Estos sistemas de subalternación se manifestaban claramente en el seno de *Lof de Jaqepvjv*, en la Escuela Rayenko. como señala el siguiente relato:

“Dentro de esta institución formadora, no existía lo nuestro y de hecho nosotros mismos fuimos producto de eso. Hubo una deformación, una colonización, de que nosotros dejáramos de ser como somos y nos transformen a otro ser y nos lleven a otra sociedad, y siempre pasó eso”. (H.P, Gehpih Rewe Pagku y Kimeltucefe KPLÑK en López Rojas & Meza Vásquez, 2018, pp. 72)

Es por todo lo anteriormente señalado que comienza a surgir desde los *peñi*¹⁹ y *lamgien*²⁰ una necesidad de reivindicar su cultura, su idioma y su territorio con la finalidad de que se impartiera el *mapuzugun*, para que se practicarán, por ejemplo, las mismas artesanías que antes se hacían como *mapuce* y para que la educación sea un reflejo de la cosmovisión que la cultura tenía, una formación pertinente a sus formas de vida y también, a sus formas de entender cómo se vive, cómo se relaciona el *mapuce bafkehce* con la *mapu*²¹.

Finalmente, el año 2005 se recupera este espacio gracias a la acción de comunidades *mapuce bafkehce* de las cercanías del Lago Budi y se logra proponer la construcción de la escuela recuperada. En ella se plasma lo que hoy se conoce como la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*.

KOM PU LOF ÑI KIMELTUWE

Mapa N°1: Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew.



*Elaboración: Froilan Cubillos (2015)
Atlas didáctico bilingüe para la Enseñanza del
Territorio Mapuce Bafkehce del Lago Budi.*

A partir del año 2005 se detalla el inicio de la recuperación de la escuela y comienza un tránsito desde ese momento hacia la elaboración de un currículum emergente que diera solución a lo descontextualizada que se encontraba la educación *mapuce* en este territorio.

¹⁹ Peñi: Hermano (con la distinción de ser un trato entre hombres)

²⁰ Lamgien: Hermana (con la distinción de ser un trato entre mujeres y de parte de un hombre hacia una mujer).

²¹ Mapu: Es la tierra y todos los componentes y particularidades de vida que en ella existen. Es a su vez, el espacio trascendente que los antepasados mapuce identificaron.

“Fue así como después de dos años y tanto, se logró la calidad de sostenedor, que se traspasó desde la Fundación Magisterio a una sociedad que teníamos nosotros varios de los que estamos aquí, somos miembros o éramos miembros en esa sociedad educacional, se transfirió la calidad sostenedora y con la iglesia católica por otro lado también en una mesa de trabajo para que restituyeran el predio, también se logró, el obispado traspasó el terreno a la comunidad por lo tanto está como un territorio comunitario, de la comunidad.”(J.C, Director KPLÑK y Logko Jaqepvjv Lof en López Rojas & Meza Vásquez, 2018, 79)

Una vez recuperada, la escuela se erige como un centro de educación particular subvencionado, donde recibe aportes monetarios de parte del Estado. Pero que siguió en la búsqueda de elaborar planes y programas propios a través de un currículum emergente que pudiese sistematizar los saberes ancestrales o el *kimvn* en áreas de aprendizaje o ámbitos del saber para su posterior configuración y planificación en el diseño curricular.

Ciertamente el *kimvn*, cuerpo de conocimiento o saberes ancestrales se encontraban a disposición, era un saber que existía, pero en la oralidad, en la memoria y no escrito. Por tanto, la misión era sistematizar este cuerpo de conocimientos, era ir a buscarlo, ordenarlo y plasmar en hojas lo que era trascendental en la formación de los *pu picike ce*. ¿Qué ofrecía, en este sentido, el currículum oficial chileno?

El Estado chileno a partir del MINEDUC ofrece pocos mecanismos para la situación educacional de las comunidades indígenas en Chile. Se puede mencionar la ya referida Ley 19.253 o Ley Indígena, que se promulgó en 1993, donde se señala “que representa el escalón inicial que nos condujo hacia la ratificación y entrada en vigencia del Convenio N° 169 de la OIT, dando paso con esto, al reconocimiento constitucional de los pueblos indígenas” (Ley Indígena N° 19.253). Uno de los principios del Convenio N°169 y que hace tan importante su relación con esta Ley y la escuela Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe es que propone: “Siempre que sea viable, deberá enseñarse a los niños de los pueblos interesados a leer y a escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo que pertenezcan” Esta ley, además, funda el Programa de Educación Intercultural Bilingüe, que se crea en 1996, y que apela a un programa educativo intercultural. Lo anterior, sumado a la precaria situación con la

que tenía el Estado chileno a las comunidades indígenas en cuanto escuelas y financiamiento se vuelve una exigencia la posibilidad de enseñar *mapuzungun* en las escuelas del territorio donde sea pertinente que se hable en su idioma.

Pero esta educación intercultural es cuestionada por los actores de las escuelas ya que supone de igual forma una aculturación, que significa un proceso de recepción y adquisición de otra cultura, en este caso, la occidental. rescatando solamente el ámbito lingüístico de la cultura *mapuce*, que, si bien es un aspecto importante, no lo es todo. La construcción del currículum emergente de la escuela buscaba la elaboración de una propuesta pedagógica que recogiera todos los ámbitos del saber *mapuce*, no solo su lengua y sin querer folklorizar o maquillar los conocimientos ancestrales con los saberes occidentales, por tanto, en su proyecto educativo declara sus intenciones:

“(…) elaborar una propuesta educativa afirmando la cultura consuetudinaria mapuce y rechazando cualquier intento de interculturalidad, entendida ésta, como la adaptación del saber, hacer y vivir mapuce al actual diseño tradicional y clásico de la Educación Básica Sistémica de Chile. Tal opción de diseño significa relevar y sistematizar los saberes y las prácticas de vida de la cultura mapuce bafkehce, dándole una organización pedagógica/curricular que introduzca a la Escuela Básica Mapuce en la legitimidad, el desarrollo y el perfeccionamiento de la formación cultural y de cosmovisión, a los niños y las niñas que viven en sus lof (comunidades)”. (Proyecto Educativo Institucional. Esc. Kom pu lof ñikimeltuwe N° 312)

Los saberes ancestrales *mapuces* tienen diferencias desde las raíces con los conocimientos occidentales, las diversas conceptualizaciones del *kimun mapuce* serán abordadas pues son esenciales en el entendimiento del *az mogen wajontu mapu mew*, ámbito del saber del cual se elaboró el material para los docentes de la escuela y que es el objeto de esta investigación.

Una vez revisado y sistematizado el *kimun mapuce* “se propuso la construcción colectiva de un currículum emergente, al realizarse una construcción socializada de todos los actores de la comunidad quienes pusieron en evidencia y sistematizaron sus saberes consuetudinarios,

haciendo de su currículo oculto un currículo emergente que atiende a las necesidades de los niños / niñas y la comunidad en general³". (Cubillos Alfaro et al., 2019, pp. 3)

La propuesta pedagógica que plantea la escuela, es construida por la Comunidad *Mapuce Bafkehce* de Llaguepulli (*Jaqepvjv*) para rescatar, posicionar y validar la cosmovisión y la relación de tiempo y espacio *mapuce* (*az mogen wajontu mapu mew*). En este sentido, la elaboración de esta propuesta pedagógica radicada en los planes y programas propios de la escuela busca desarrollar un cuerpo de conocimiento o *kimun* que sea pertinente al territorio y a la vida que llevan las diversas comunidades *mapuce bafkehce*, y es por esto, que toman la decisión política de criticar el currículum oficial del Estado chileno y trabajar en la elaboración de planes y programas propios, ajustándose al oficial.

Esta propuesta pedagógica sustentada en la pedagogía mapuce busca poder traspasar a aquellos niños y niñas (*Picike ce*) el gran cuerpo de conocimiento (*kimun*) mapuche para que conformen una estructura de sentido e identidad propia, buscando revitalizar el *kimun* y el *rakizuam*²², para así poder despojarse de aquellas corrientes del pensamiento occidental que se materializaba en la escuela como forma de dominación del Estado chileno, buscando, "disciplinar e instruir y, aún más, hacer olvidar y blanquear". (Becerra Parra & Llanquino Llanquino, 2017, pp. 98)

Para lograr el propósito central de la propuesta, la cual interpretamos como, revitalizar, posicionar y validar la cosmovisión mapuche en aquellos que son mapuche propiamente tal, la comunidad se posiciona políticamente y "determina el encuadramiento doctrinario con el cual se debe diseñar un currículo emergente, original e integral, que modifica totalmente la visión tradicional de diseño curricular que, hasta ahora, se ha elaborado en Chile". (Matriz del diseño curricular).

Todo este proyecto de escuela se materializa en material concreto, se materializa en una propuesta pedagógica surgida desde los *peñi* y *lamgen* que consiste en la creación de ámbitos del saber, los cuales sistematizan el conocimiento que pueda ser equivalente a lo prescrito por el currículum oficial.

²² Rakizuam: Pensamiento

“La definición de los ámbitos del saber mapuce bafkehce que se convertirían en Planes y Programas Propios, fue acompañada de una matriz curricular que permitió definir los Objetivos de dichos Planes y algunas orientaciones didácticas, como así también con cuál asignatura del MINEDUC podían relacionarse”. (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2017, pp.13)

PLANES Y PROGRAMAS

Cada uno de los planes y programas se sustenta en un saber dialogado por la comunidad y que representa en su construcción la implicancia que tienen los espacios visibles donde habitan seres especialmente reconocibles en su relación con los espacios invisibles donde habitan seres que conviven y se interconectan con todo, por ejemplo, la conexión entre el mar, la tierra, los cerros o los elementos naturales con su espiritualidad y los seres espirituales que la cuidan. Aquí entran el hombre y la mujer que participan activamente de estas relaciones porque forman parte de un todo, porque es parte de toda una gran unidad, y el propósito es vivir en armonía y equilibrio.

A continuación, se abordan los planes y programas elaborados por la comunidad, se hace una breve explicación sobre qué aborda cada uno para finalizar problematizando en el ámbito del saber en el cual se construye esta memoria.

Cuadro 3: Ámbitos de la formación del ser mapuce Bafkehce

*Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*²³

Ámbitos de la formación del ser mapuce Bafkehce

- 1) *Az Mogen Wajontu Mapu Mew* o Cosmovisión: relación tiempo y espacio: Este se refiere a la comprensión y a la práctica vital entre el ser *mapuce* y los espacios visibles e invisibles del mundo, así como la vivencia histórica y situacional del lof (territorio, familia, entorno)
- 2) *Rakizuum Ka Mapuzungun* o Pensamiento y Lenguaje: Se trata de conocer el habla de la

²³ Proyecto Educativo Institucional *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* 2016-2020

naturaleza, que da origen a las palabras que el *mapuce* crea y que usa en su comunicación comunitaria; y también el habla como creación de pensamiento, de identidad y de realidad (todo lo que se pueda crear).

3) *Aukantun Ayekan* o Juegos Deportivos y comunitarios: El juego es la unión del *lof*, de amistad y reciprocidad con la naturaleza y entre los *mapuce*.

4) *Wenxu Kuzaw Ka Zomo Kuzaw* o Trabajo manual y manualidad: Se trata del aprendizaje haciendo manualidades de la tradición *mapuce*, es la actividad de encuentro del arte y de la vivencia familiar.

5) *Amulepe Taiñ Mogen* o Historia y cultura *mapuce*: Corresponde a los relatos en la tradición oral que reconstruyen la existencia y vivencia del pueblo *mapuce* y sus relaciones con los pueblos usurpadores, y que proyecta la continuidad de la vivencia comunitaria.

6) *Ixofij Mogen* o Biodiversidad: Se trata de conocer la naturaleza (visible y no visible) en todos.

El objetivo de esta investigación es desarrollar la implementación del plan y programa denominado *Az Mogen Wajontu Mapu Mew* para los profesionales que ejerzan su labor en la escuela *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*. Por tanto, es necesario involucrarse desde una perspectiva académica y cultural, para entender las conceptualizaciones propias del *mapuzungun* y participar activamente en la escuela. Solo así, el material elaborado tendrá un sentido pertinente y contextualizado, y servirá de apoyo para quienes participen de la escuela.

2.2. RELEVANCIA DE LA INVESTIGACIÓN

PROPUESTA DIDÁCTICA DEL AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW

La finalidad de esta investigación se propone en base a la elaboración de libros donde se puedan asentar los procesos de enseñanza/aprendizaje en la escuela *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* en el ámbito del saber *Az Mogen Wajontu Mapu Mew*, y para esto es necesario establecer un conocimiento acabado de:

- Educación mapuche
- Az Mogen Wajontu Mapu Mew
- Realidad educativa de la Kom Pu Lof Ñi Kimetuwe

Con los tres factores ya establecidos comienza el diálogo hacia el planteamiento de la forma más adecuada de utilizar la educación mapuce dentro de la creación de los libros y como esta se implementará en la materia de Az Mogen Wajontu Mapu Mew considerando por supuesto la realidad educativa de la escuela, es decir enfocarse específicamente en el contexto tanto educacional como cultural de la escuela y lo que esta busca enseñar y expresar con la materia anteriormente mencionada.

Considerando esto, se nos hace pertinente que la propuesta didáctica responda a las problemáticas existentes dentro del ámbito educativo de la escuela, es decir, la falta de un libro del profesor que ayude a todos los docentes que imparten esta materia a plasmar y bajar el contenido que se señala en los planes y programas de la escuela. Del mismo modo, en el proceso de recoger testimonios y mantener una comunicación participativa con los miembros de la comunidad educativa se rescató la importancia de la existencia de material educativo que respondiera a las necesidades de cada unidad, objetivo de aprendizaje e indicadores de evaluación que fueran lo suficientemente pertinentes para la realización de las clases, en algunas áreas del conocimiento son necesarias guías de aprendizaje que incorporen en ella aspectos trascendentales de la vida mapuce bafkehce.

Con la implementación de los planes y programas de la escuela en material didáctico en este caso en los libros para el profesor, se busca preservar el conocimiento ancestral de la comunidad, rescatando relatos, experiencias tanto de los estudiantes como de las personas que enseñan el Kimvn, así como también ser de ayuda para la preservación y revitalización de la lengua Mapuzungun, ayudando a enseñar a las futuras generaciones sentido de pertenencia entre el conocimiento ancestral, la lengua y su vida cotidiana. Por otro lado, también sería de gran ayuda para que estas generaciones y las que vienen puedan entender en mayor medida conflictos como lo es el conflicto mapuce-estado chileno; además de demostrar que el curriculum nacional puede adaptarse a las escuelas indígenas sin dejar de lado ninguno de los saberes, siendo así una

educación contextualizada a la realidad de cada cultura indígena, en este caso a la cultura Mapuche Bafkehce.

2.3. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

- **Objetivo General**

Desarrollar la implementación del programa *Az Mogen Wajontu Mapu mew* para los docentes que realizan su labor en la Escuela *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*.

- **Objetivos Específicos**

1. Caracterizar la pedagogía mapuche en relación al sistema educativo chileno y su relación con la implementación del programa *Az Mogen Wajontu Mapu Mew*
2. Indagar en la Cosmovisión y entendimiento del espacio-tiempo *Mapuce Bafkehce: Az Mogen Wajontu Mapu Mew*.
3. Analizar la estructura socio organizacional del *Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew*.

- **Pregunta de investigación**

¿Cómo desarrollar la implementación de un programa elaborado por la comunidad *mapuce bafkehce* del *Aija Rewe Fvzv Bewfv* considerando su cosmovisión, educación y territorialidad?

3. MARCO TEÓRICO

3.1. EL DESPOJO

Los procesos de llegada de Europa al continente y posterior colonización en el Abya Yala²⁴ han traído consigo una serie de consecuencias que han calado profundamente en la autonomía y libre determinación de los pueblos originarios, quienes habían tenido raíces ancestrales en territorios específicos, en estos espacios físicos habían desarrollado libremente su cultura durante siglos. Estos procesos de dominación, los entenderemos como Jose De Souza Silva (2013) quien señala, que existen dos formas de entender el proceso de dominación de Europa al Abya Yala, y que ambas surgieron de manera simultánea en el proceso, solo que una perdura y la otra fue propia del primer momento de llegada: la colonialidad y la colonización.

Se hace referencia a la colonización como la conquista y anexión de territorios de parte de Europa hacía América Latina o Abya Yala y, a la colonialidad, como aquella que perdura en la actualidad y que se manifestó desde el primer momento como la imposición de aquel cuerpo de conocimiento occidental fundamentado en la antigüedad clásica grecorromana, que se reviste y toma rigor a través del método científico que trajo consigo la modernidad y que terminó por aplacar cada intento de saber local por sobre la “verdad universal”, aquel proceso del que somos herederos y que se envalentona hoy bajo el discurso de la “globalización”, es decir, además de la colonización de los territorios -proceso que por sí solo, destruye otros conocimientos y culturas- llegó simultáneamente un proceso de colonialidad que se manifiesta como: “la colonización del poder, del saber, del ser y de la naturaleza. “Colonialidad” es el concepto que traduce este tipo de colonización, que sobrevivió a la colonización territorial (...) a pesar de que fue concebida desde una realidad muy particular” (Mignolo, W. 2000)

Debido a estos procesos es que hoy se puede hablar de que existen conocimientos validados, enseñados y universales y en su opuesto existirían cuerpos de conocimientos invalidados, silenciados y locales. ¿Qué fundamenta esta jerarquización de cuerpos de

²⁴ Nombre más antiguo con el que se ha conocido el territorio que luego de la llegada de los occidentales se conoció al resto del mundo como América. Su significado se puede traducir como “Tierra en plena madurez” o “Tierra en florecimiento” y surge del pueblo Kuna, que habitaba Colombia y Panamá. Adscribimos a este concepto porque tiene pertinencia territorial y su oposición al nombre creado por los europeos como “Nuevo Mundo” es una paradoja que, ha encontrado defensores y propagadores a lo largo de toda el Abya Yala, con énfasis en los pueblos ancestrales de este territorio.

conocimientos? Los procesos de dominación hegemónica de unas culturas sobre otras, ¿Cómo se produjeron en el Abya Yala? A través de los procesos de colonización y colonialidad.

El acallamiento de saberes locales por sobre lo “universal” trajo consigo el despojo de las culturas y las tradiciones de las poblaciones que tenían su asentamiento en estos territorios, provocando una aculturación masiva que fue pensada e intencionada por parte de los primeros colonos. Según Luis Mujica Bermúdez (2001, pp. 56), la aculturación es “un proceso social de encuentro de dos culturas en términos desiguales, donde una de ellas deviene dominante y la otra dominada”. Es decir, una cultura hace frente e intenta dominar a la otra como lo visto en el Abya Yala cuando llegaron los europeos mediante acciones violentas visibles (esclavitud, genocidio, violación, etc.) o violentas no visibles como (acallamiento de su cultura a través de la educación, iglesia, misiones, alimentos).

En definitiva, todo este proceso produjo incalculables impactos en la cultura de los pueblos ancestrales y muchos de sus principios primarios al momento de ver el mundo, fueron silenciados y subyugados. El entendimiento con el espacio que habitan se desfiguró hacia una occidentalización de este mismo, donde predomina los modelos hegemónicos sustentados en el capitalismo y el colonialismo

El capitalismo ha producido una idea donde la acumulación es el pilar fundamental de la vida en la sociedad. Y es en base a esto, como se ha ordenado el mundo para el “progreso/desarrollo” —expansión/acumulación capitalista— y no para la vida. (Silva. 2013) Este orden que se basa en el eurocentrismo y se fundamenta con el “éxito” norteamericano, entra al siglo XXI como modelo imperante en todo el planeta, y tiene sus consecuencias tanto a nivel global como a nivel local, ejemplos mencionados podrían ser: la individualización del sujeto, el calentamiento global, los problemas socioemocionales e identitarios asociados, por ejemplo, a la modernidad líquida de la que habla Zygmunt Bauman (2004). Todas estas consecuencias de los modelos hegemónicos capitalistas se contraponen a la visión holística²⁵ del conocimiento que tienen la mayoría de los cuerpos de conocimiento ancestrales donde la búsqueda del propósito del conocimiento es la integración de todas las ramas de los saberes en unos solo para que pueda

²⁵ Hacemos referencia por visión holística a lo que, por ejemplo, los mapuce ofrecen: una mirada integrada de la sociedad y la naturaleza, para evitar los enfoques específicos de las distintas disciplinas que conforman el sector.

existir una interconexión explícita y real entre progreso y desarrollo²⁶ del ser humano con el espacio en que se desenvuelve, es por esta razón, que la naturaleza y los seres que la habitan son tan importantes en esta visión holística. A diferencia de la fragmentación del conocimiento que imponen los modelos hegemónicos occidentales.

Por otro lado, el colonialismo como modelo hegemónico ha posibilitado que todo este cuerpo de conocimiento permee en cada uno de los rincones del planeta, porque su finalidad es colonizar, a través de herramientas que los Estados-Naciones han facilitado se ha impuesto un sistema social, político, económico, institucional, espiritual y cultural acorde a los intereses de las potencias hegemónicas. Una de las herramientas en las que se basa la dominación es la educación. Es a través de este medio por donde se adoctrina y se permea al sujeto, transformándolo en un repetidor de patrones culturalmente creados, donde la “razón” es lo predominante, el razonamiento lógico y empírico. El mundo “Se rige apenas por la razón, el sistema-mundo —moderno/colonial—; es el zombi de un orden capitalista y corporativo sin sentido en el cual la humanidad vaga a la deriva, sin un horizonte inspirador a seguir ni un puerto significativo adonde aportar”. (Silva. 2013)

En medio de estas problemáticas del mundo actual, la hegemonía de un sistema mundial y el silenciamiento de culturas originarias del Abya Yala, se han ido germinando semillas reivindicadoras. Sería una mentira señalar que el conocimiento ancestral de culturas que han sido sometidas a estos procesos de la modernidad se ha perdido y ya no existe más. Así como hay procesos de aculturación. También existen procesos de recuperación, de reapropiación, de desterritorialización donde se ha seguido practicando en silencio los conocimientos ancestrales, ha seguido, acallada pero viva, aplacada pero insurgente. A través de diversas fuentes de resistencia: la lucha violenta, el enfrentamiento armado, las reivindicaciones populares, los movimientos de lucha, los congresos indígenas, la educación fuera o dentro del sistema, entre muchas otras luchas que surgen desde actores invisibles sin aspiraciones capitalistas o modernas, más que las de revivir o revitalizar conocimientos ancestrales de los cuales se sienten identificados.

²⁶ El concepto progreso y desarrollo es acuñado por la cultura occidental y se refiere a los procesos de industrialización del mundo moderno. En esta memoria lo acuñamos como aquel que permite una mejora o avance de una persona o una cosa hacia un estado mejor, que implica también, la naturaleza.

3.2. LOS MAPUCE Y EL ESTADO CHILENO

Las tensiones que han vivido los *mapuce* con el Estado Chileno en los procesos de conformación y ordenamiento del territorio donde habitan han sido históricamente acontecidos. La Guerra de Arauco fue el instrumento por excelencia en donde desde un principio el imperio español intentó apropiarse del territorio (Bengoa, 1996) utilizando diversos mecanismos entre los que destacan los enfrentamientos bélicos, las estrategias ofensivas y defensivas, así como también los parlamentos sostenidos durante todo el conflicto entre ambos actores.

“Los primeros cien años de guerra, abrieron espacio al entendimiento político, para ello se estableció como línea fronteriza el río Biobío. Mientras tanto el imperio español se embolsilla para su soberanía nada menos que veinte millones de hectáreas entre los ríos Copiapó y Biobío”. (Mariman et al., 2006, p. 79)

Con la construcción del Estado-Nación chileno a partir del siglo XIX, también se construye una fuerte ideología expansionista de la soberanía nacional. Aspiraban a controlar los territorios al sur del Biobío que estaban -en cierta medida- controlados e influenciados por los *mapuce*, por lo que comienza una campaña de ocupación que, en palabras de Martín Correa (2021) se basó en:

“Extender al territorio indígena la soberanía nacional, integrando al naciente Estado nacional un extenso espacio que hasta entonces gozaba de autonomía y jurisdicción mapuche; el enfrentamiento entre civilización y barbarie, un país habitado por el bien y el mal, al saber y la ignorancia; y, una vez asentados la soberanía del Estado chileno sobre dichos territorios, aprovechar la riqueza de los mismos, para lo cual, se sostiene, se “requiere de individuos de temple especial: inmigrantes europeos”. Para ello se elaboró un discurso con un fuerte contenido anti indigenista que apresuró y legitimó la acción del Estado”. (Correa, 2021, pp. 30)

Todo este discurso anti indígena se construye con la idea de extender el territorio nacional chileno y lo hace a través de la propagación de ideas fuerza a los ciudadanos en torno a la barbarie del sur del Biobío. Comienza una campaña mediática en complicidad con los medios de comunicación tradicionales, como los periódicos *El Mercurio* y *El Correo del Sur* o

las fuentes historiográficas de la época, principalmente, Diego Barros Arana, que desembocan en el estereotipo del “bárbaro y depredador” (Correa, 2021). En este contexto, con la estrategia política chilena, la educación juega un rol fundamental en el conflicto por dominar los territorios *mapuce* ya que significa intervenir desde los más puro a la ideologización de las sociedades, es decir, desde los niños o *pu picikece*. A ellos se les comienza a catolizar y enseñar cuerpos de conocimientos ajenos a las realidades en las que se desenvuelven. Se les pretende homogeneizar para que puedan comprender, al igual que los chilenos, que la cultura avanzada y desarrollada era la occidental, y que, por lo tanto, la suya era bárbara y depredadora, y lo hace con instrumentos concretos, como, por ejemplo, la catequesis, las misiones o el castigo hacia el uso de la lengua tradicional *mapuce*, el *mapuzungun*. (Mariman et al., 2006)

Es así como durante el desarrollo de la educación en la historia constitucional de Chile, todos los marcos referenciales han sido el ocultamiento y la negación de los saberes *mapuce*, del *kimun*. Con la instauración de la Ley de Instrucción Primaria de 1860 la educación se fue estructurando en un sistema educativo público y privado, donde uno de los principales preceptos era la homogeneización de los educandos, materializada en la castellanización de la lengua, negando la posibilidad al *mapuzungun*, fuente principal de la transmisión del *kimun mapuce*.

Junto con esto se impone un cuerpo de conocimiento basado en el heredado de occidente (Quintriqueo, 2010), por tanto, existe para los niños y niñas un conocimiento que es el válido, que a la posteridad les servirá para desarrollarse en el Estado chileno, pero que difiere con el conocimiento que se conoce en la comunidad. Existe una disrupción entre lo que conocen en la escuela y lo que conocen en su comunidad.

“Los alumnos de ascendencia mapuche aprenden a dudar, olvidar, desvalorizar y ocultar sus saberes y conocimientos propios. En cambio, el conocimiento escolar se presenta como lo válido y formal, para desarrollar competencias individuales y sociales”. (Quintriqueo y McGinity, 2009, pp. 27)

Con la promulgación de la Ley Indígena N° 19.253 en 1993, se reconoce legalmente a los pueblos indígenas. En ese momento, Patricio Alwyn, presidente de Estado chileno declaraba en su proyecto, que: “Es un momento propicio para repensar nuestra cultura, para volver los ojos sobre nosotros mismos y para preguntarnos acerca de lo que somos y, tomando como base

nuestro pasado, mirar hacia el futuro”²⁷ Lo que significaba reparar la “deuda histórica” con los pueblos indígenas.

En este momento se comienza a utilizar este concepto de “deuda histórica” por los gobiernos progresistas post dictadura “es un asunto recurrente en la prensa, en las conversaciones que se desarrollan en la intimidad de los hogares, en los claustros universitarios, en los discursos políticos” (Correa, 2021, pp. 15). Es por lo anterior, que la Ley crea la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI) y establece normas sobre protección, fomento y desarrollo de los indígenas, dice, en materia de educación;

Artículo 32º: La Corporación, en las áreas de alta densidad indígena y en coordinación con los servicios u organismos del Estado que correspondan, desarrollará un sistema de educación intercultural bilingüe a fin de preparar a los educandos indígenas para desenvolverse en forma adecuada tanto en su sociedad de origen como en la sociedad global”

Pese a lo anterior y aún prescrito el proceso de interculturalización bilingüe de la educación (EIB) en 1996 y la declaración de legalidad al reconocimiento de los pueblos indígenas, existe concordancia en el debate teórico y más importante aún, entre las comunidades indígenas, que la “deuda histórica” del Estado chileno con los diversos procesos de usurpación y genocidio con los pueblos no ha sido restaurada ya que los intentos por una educación intercultural que permita a los cuerpos de conocimientos ancestrales desarrollarse libremente no han visto la luz, ni a través del Estado, ni con la autonomía de la que proponen las comunidades. Según Quintriqueo (2010) “la educación escolar en la realidad continúa siendo nacionalista, centralizada, monocultural y basada en la castellanización de la población escolar.”

3.3. EDUCACIÓN MAPUCE BAFKEHCE

Es imperativo que un proyecto de tal magnitud como el desarrollado en esta escuela tiene referencias teóricas que surgen directamente del *kimvn mapuce* y tiene sus principios rectores

²⁷ Historia de la Ley 19.253: <https://www.bcn.cl/historiadela Ley/nc/historia-de-la-ley/7053/>

en cuanto al desarrollo e implementación de una pedagogía diferente a la que la sociedad occidental podría implementar.

La escuela se declara en sus propuestas curriculares y teóricas como una que aplica la pedagogía *mapuce bafkehce* para enseñar a los *pickece* sobre su cultura, en un saber contextualizado y pertinente. Por ejemplo, cuando se presenta en el proyecto educativo de la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* se hace mención a la educación *mapuce*, tanto en sus principios como en su enfoque educativo señalando que:

“Uno de los principios que rige nuestra unidad educativa “kom pu lof ñi kimeltuwe” es que: el rakizuam de los que integran esta unidad educativa debe contribuir a mantener, conocer y dar el valor del pensamiento de nuestros *kuifikece*, para poder lograr la educación *mapuce* que se espera como territorio del budi”. (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2016-2020)

Se desprende de lo anterior que la finalidad de esta escuela es desarrollar una educación *mapuce*, y que, para lograrlo, necesitan otorgarle el valor necesario a los *kuifikece*²⁸, es decir, al conocimiento heredado por los ancestros *mapuce*, quienes guardan los saberes ancestrales consuetudinarios y hablados que forman el *kimvn mapuce*.

De la misma manera, en su cuadernillo pedagógico para comunidades de aprendizaje (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2018), donde se sintetiza la historia de la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* con la ayuda de la tesis de pregrado de (López Rojas & Meza Vásquez, 2018) señala que la escuela propone una forma de enseñanza basada en la pedagogía *mapuce bafkehce*, y que se refiere a la sistematización de los saberes ancestrales que dan cuenta en cada uno de los planes y programas elaborados por la comunidad.

Pero, además de entender que la escuela propone un modelo pedagógico *mapuce* se debe comprender y analizar cada uno de los componentes que hace que este tipo de enseñanza sea diferente a la tradicional occidental. Debemos entender en qué se fundamenta el qué y el cómo se enseña. Solo así podremos ver las primeras luces del entendimiento de este tipo de pedagogía.

²⁸ Kuifikece: Ancestros mapuce

En la práctica, la escuela ha construido un proyecto educativo que ha seguido unas pautas de comportamiento que son claves para entender el sentido y el propósito. Entre las cuales destaca:

“1) La escuela va más allá de la comunidad de Llaguepulli aborda todo el Aija Rewe Fvzv Bewfu Mapu Mew (organización socio territorial ancestral del lago Budi)

2) Los actores de la comunidad consideran que “la idea de la interculturalidad es un mecanismo de subordinación por parte de un Estado etnocentrista”; identificándose con el desarrollo de un camino orientado a la construcción de un “curriculum bicultural”.

3) La participación del lofche (familia, la comunidad) de Kimce (gente sabia) son un eje fundamental que potencia la relación entre la escuela y el lof, así como la validación conceptual de los contenidos de la propuesta curricular.

4) La educación entendida como diálogo, se concretiza en la relación maestro – estudiante, de *Peñi* a *Peñi*, en una relación de iguales” (Cubillos Alfaro et al., 2019)

Estos supuestos son claves para entender la formación del diseño curricular que desembocó en la elaboración de los planes y programas de estudio, y que son la base para interiorizarse con la educación *mapuce*. Sobre estos conceptos se construye, como se puede ver, la formación de la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* declarándose abiertamente a favor de: La vinculación participativa de la escuela con su territorio, no solamente al cual circunda, sino donde alcanza su pertinencia territorial y, rechazando; La idea de la interculturalidad, la cual solo ha sido una folklorización de la diferencia cultural de los indígenas con la sociedad occidental; Por último, entender la educación como un diálogo horizontal (Freire P. 2015) del cual ambos sujetos involucrados en el proceso de enseñanza y aprendizaje adquieren conocimientos.

Desde un ámbito procedimental, la *pedagogía mapuce bafkehce* se estructura sobre la base del conocimiento de la lengua como medio por el cual se transmite *el kimvn* y *el rakizvam*

mapuce bafkehce, lo que condiciona a estructurar un sistema pedagógico basado en el *mapuzungun* ya que las conceptualizaciones, los fenómenos, las valoraciones, y todo lo que pueda comprenderse desde esta lengua, llevará consigo una cosmovisión y entendimiento del universo, que se podría omitir si no se tiene un acercamiento reflexionado a la lengua de la cual proviene, siguiendo las líneas de Alfredo Rocha de la Torre (2005) quien basa su pensamiento en las reflexiones que hace el filósofo alemán Martin Heidegger sobre el significado del lenguaje en la filosofía, termina señalando:

“Reflexionar acerca del lenguaje exige adentrarse en su hablar para establecer nuestra morada en él, es decir, en *su* hablar y no en el nuestro. Sólo de este modo podemos llegar al ámbito dentro del cual es posible que desde él mismo el lenguaje nos confíe su esencia”

Los planteamientos referidos nos hacen unir intrínsecamente el significado de las palabras con el lenguaje del cual proviene, y cualquier traducción que se le aplique quedará insoslayablemente relegada a ser una mera “traducción” que no terminará por significar a la palabra, a menos que sea a la propia lengua.

“Para expresar una idea mapuche, y traducirla al castellano, es necesario incorporar explicaciones para darle sentido y la connotación parecida a lo que realmente significa el concepto, esto a veces le agrega complejidad y podría, en algunas circunstancias, incluso sin intención llegar a tergiversar. Debido a esto, se hace necesario hacer un esfuerzo mayor para quien expone los conocimientos y para quien los recibe” (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006, pp.35)

En este caso, cuando se señala en el proyecto educativo de que el *mapuzungun* es el medio para transmitir el cuerpo de conocimiento ancestral *mapuce* se refiere a lo anterior, es decir, no existe mejor método de aprendizaje para la educación mapuche que sea la propia lengua el medio de trasmisión de los conocimientos, solo así se podría lograr, lo declarado en el PEI, es decir, “que ellas y ellos sean promotores de cultivar y transmitir su cultura a las futuras generaciones de este pueblo milenario” (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2016-2020)

Por otro lado, en conjunción con los párrafos anteriormente mencionados, el contacto entre la cultura *mapuce bafkehce* del *Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew* que funda la escuela y

la sociedad occidental plasmada en la sociedad chilena es desde varios puntos de vista, inevitable. Hoy existen carreteras, subsidios, sistemas de organización y financiamiento que interconectan ambas culturas, y falta aún, el lazo más importante que existe a nivel de la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*, el que se forma a nivel educativo con la subvención de esta escuela de parte del MINEDUC por medio de la resolución exenta N° 1586 del 13 de Julio del 2006, lo que genera obligaciones legales por parte de ambos participantes.

Por tanto, si la escuela ha logrado materializar en planes y programas su cosmovisión del universo, lo ha hecho en concordancia con ciertas pautas de actuación que ha seguido previo contrato con el Estado chileno, y si el *mapuzungun* es fundante del modelo pedagógico *mapuce*, también lo es, su incorporación en el entendimiento del mundo. Es a partir de revitalizar su cultura y reconocerse como un integrante y promotor de la misma, que los *pu picikece* deben comprender la cultura occidental. El PEI declara en sus principios y enfoques educativos que:

“Uno de los principios que rige nuestra unidad educativa “kom pu lof ñi kimeltuwe” es: (..) Permitir que nuestros niños /as se desenvuelven en ambas sociedades en forma paralela y apoyar el desarrollo y la mantención de nuestra nación mapuce, y saber cómo piensa y actúa la sociedad mayoritaria.” (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2016-2020)

Esto quiere decir que se posiciona como una educación bilingüe donde uno de sus principios es reconocer la presencia de dos idiomas, por un lado, el mapudungun, y por el otro, el castellano, con la finalidad de que el mapuce se pueda desenvolver en la sociedad actual.

Otro aspecto importante sobre el entendimiento de la *pedagogía mapuce* es comprender por qué se le llama “Educación *mapuce bafkehce*” y, no solamente “Educación *mapuce*”. Y para comprender el significado, es necesario ver al *mapuce* como un ser que está intrínsecamente ligado y relacionado con su territorio, es decir, su identidad está determinada por el territorio que ocupa este sujeto en el espacio, lo que generará también, una estrecha relación con la naturaleza que envuelve este territorio (Calfuqueo et al., 2018).

Es por lo anterior que la estructuración territorial va de la mano con la naturaleza, lo que permitirá siempre un fortalecimiento identitario del sujeto con el *mapu*.

Este aspecto es fundamental en la pedagogía *mapuce* y es la razón por la cual el tipo de pedagogía que se ejerza en este centro educativo será pertinente al territorio, en este caso, la identidad territorial *bafkehce*, cuya relación con el mar se aleja de la relación que podrían tener otras identidades territoriales *mapuce*.

Lo anterior es un principio rector de la educación *mapuce*, en el sentido de que debe ser pertinente al territorio donde se desenvuelve, en este caso, una educación *bafkehce*, con sus propias realidades y experiencias vitales que han sido transmitidas de generación en generación. Para la identidad territorial *bafkehce*, el mar significa un elemento fundante de su cultura, religiosidad y sociabilidad. Es en este espacio donde surge la fuente principal de subsistencia y es el escenario principal para diversas ceremonias y rogativas que visten de vigor la existencia y funcionamiento de su cultura.

Finalmente, para estructurar la pedagogía *mapuce* es indispensable revisar cada uno de los componentes que se necesitan para abordar el *kimvn*. En el siguiente cuadro, se puede observar cada uno de estos elementos, esto quiere decir los elementos que son estructurales para la formación de niños y niñas en la escuela.

Cuadro 4: Componentes estructurales para abordar el Kimvn desde una pedagogía mapuce²⁹

<i>Componente</i>	<i>Traducción al castellano</i>
<i>Pu Picikece Ce</i>	Niños-niñas en vía de crecimiento integral
<i>Pu Lamgen</i>	Relación horizontal entre mujeres-hombres
<i>Kimeltucefe</i>	Persona que comparte el conocimiento, saberes, sabiduría, experiencia.
<i>Kimeltuwn</i>	Proceso de adquisición enseñanza y aprendizaje
<i>Kimkantun</i>	Aprender haciendo
<i>Ashgetujun</i>	Jugar aprendiendo
<i>Kimkonvn</i>	Aprendizaje ya adquirido

²⁹ Proyecto Educativo Institucional *Kom Pu Lof Ñi Kimetuwe* 2016-2020

<i>Shijkatun</i>	Lectura y escritura
<i>Shijkatufe</i>	Persona que enseña a leer y escribir
<i>Kim Kon Kvley</i>	Lo está aprendiendo
<i>Kon Kon Puay</i>	Lo Aprenderá
<i>Kim Ajkvtuael</i>	Saber escuchar
<i>Kim Nentual Ñi rakizuam</i>	Saber expresar su pensamiento
<i>Kim Ñi Azvmuael</i>	Saber tomar decisiones

Estos componentes hacen entender la pedagogía de manera diferente que la occidental, pues pretende enseñar el *kimvn*, que en su raigambre es diferente a las formas de aprendizaje y conocimiento occidentales impuestas por el Estado chileno (Silva et al., 2015) en donde predomina, por ejemplo, la homogeneización de los educandos o bien, la enseñanza por competencias (Del Rey & Sanchez-Parga, 2011).

El fin ulterior de educación occidental radica en la consecución de conocimientos para insertarse en un mundo globalizado, en donde la adquisición de ciertas competencias les servirá para proyectar su vida hacia una profesionalización de la misma. Es decir, existe un modelo que homogeniza en la forma de adquirir un abanico de conocimientos determinados por diversos agentes externos, y a la vez parcializa este conocimiento en áreas o disciplinas específicas que se enfocan hacia el estudio de un enfoque en particular.

“Se trata fundamentalmente de una enseñanza/aprendizaje atomizado en una multitud de competencias, modulando así los (des)conocimientos de acuerdo a determinadas demandas o necesidades expresadas desde las empresas o los mercados laborales y profesionales. Lo que impide este modelo educativo es que los conocimientos y competencias enseñados y aprendidos sean comprendidos y explicados, pensados, descontextualizados, no comparados ni relacionados entre sí. Este modelo modular de la educación más bien atrofia el desarrollo de la inteligencia” (Del Rey & Sanchez-Parga, 2011. pp. 235)

Y toda esta amalgama de conocimientos modernos se han fundamentado en la sociedad hegemónica occidental, que tiene su fuente de vida en el capitalismo y el colonialismo que llegó al Abya Yala, procesos que llegan a liquidar cualquier otra forma de conocimiento como, por ejemplo, la *mapuce*.

“Desde una pedagogía positivista de la dominación, la educación funcionalista que domestica la voluntad de cambiar el mundo fue concebida para reproducir esta trama política-ideológica-epistémica que sustenta la expansión infinita del capital para alimentar su hambre insaciable por riqueza material en detrimento de la diversidad biológica, cultural e institucional” (De Souza Silva, 2013)

Este propósito de la educación occidental colisiona con lo entendido por la pedagogía *mapuce* sobre el valor de lo que se enseña y se aprende. En este tipo de pedagogía, el valor de lo que enseña radica en el entendimiento de que la realidad que habitan es un conocimiento holístico e integrador, el *kimvn mapuce* no acepta la parcialización y especificación del conocimiento, y los saberes presentes en el currículo oficial e intercultural producen la división de los saberes, y el *mapuce* no divide ni segrega, sino que incorpora todo el conocimiento que va aprendiendo a un integrado absoluto.

“¿Cómo revolucionar la pedagogía para cambiar este estado de cosas desde el proceso educativo? Una opción es instituir “la vida” como fuente y fin de la educación, comunicación, cooperación e innovación y reemplazar el “ser desarrollado” como meta por el “ser feliz” como fin.” (De Souza Silva, 2013)

y sobre esto es necesario entender el proceso de adquisición enseñanza y aprendizaje que traducido al *mapuzungun* es lo que se conoce como: *Kimeltuwn*³⁰, del cual comenzaremos a adentrarnos y entender desde su propia cosmovisión, el cómo se dan este tipo de procesos de enseñanza y aprendizaje.

³⁰ Proceso de adquisición enseñanza y aprendizaje

3.4. PROCESOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE (KIMELTUWVN)

La acumulación de conocimiento de una cultura en particular estará determinada por las experiencias, las formas de sobrevivencia y las maneras en las que ha tenido que superar las adversidades cada grupo o sujeto humano de esta cultura. Por tanto, cada cuerpo de conocimiento será construido inseparablemente del medio en el cual se desarrolla, porque lo modificará de acuerdo a sus necesidades, en tanto, valores de uso y de cambio que el espacio pueda brindarles (Sánchez., 1991).

El *kimun mapuce* es un cuerpo de conocimiento que se ha acumulado a lo largo de la existencia de su pueblo. A este conocimiento lo podemos sintetizar en un modo de vivir, de observar y de caminar en el universo (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006) e implica de igual forma, una manera de transmitir todo este conocimiento a los que son parte de este pueblo. Según La Asociación de Profesores Kimeltucefe (2006), el *kimeltuwn* es la forma en cómo se transmite todo el *kimvn mapuce* y tendría su paralelo occidental en el concepto de “Educación” pero su significado cambiaría radicalmente en el entendimiento de sus finalidades. Entenderemos en un principio el *kimeltuwn* como:

“El proceso recíproco mediante el cual, se da y recibe información y conocimientos, generalmente entre adultos. También existe otra forma educativa denominada Kimeltun, este proceso es dirigido en un solo sentido, es decir, una persona enseña a otra, estos casos se dan generalmente en la educación dirigida a los niños y niñas, también se produce entre jóvenes, hombres y mujeres; es decir, una persona adulta hace entrega de sus conocimientos a menores”

Este proceso de enseñanza y aprendizaje *mapuce* implica una constante entrega de conocimientos en cualquier lugar donde ocurre la vida cotidiana, es decir, el modelo educativo *mapuce -kimeltuwn-* se plantea fuera de la escuela. Según la *papay*³¹ Fresia Calfuqueo (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006) la entrega de conocimiento y los procesos de enseñanza y aprendizaje ocurren desde la vida fetal de los *picikece* hasta su adultez, y en este

³¹ Papay: Señora, abuela, persona con conocimiento ancestral.

proceso intervienen muchos actores participantes de la comunidad donde se desenvuelve el *picikece*³².

Por otro lado, en esta transmisión de conocimientos también se incorporan elementos valóricos, que son la base del educar *mapuce*. Con esta transmisión de conocimientos y valores por parte de los participantes de la comunidad se pretende formar a *picikece* quienes deben contener en sí mismos, la cosmovisión *mapuce* y el entendimiento que tienen con el universo.

A continuación, en el cuadro 5, veremos cuales son los valores y competencias que se buscan a través de la educación *mapuce*. Hay que comprender ontológicamente cada uno de sus conceptos, es decir, que cada valor lleva consigo una realidad y existencia misma fundamentada en la forma de concebir el mundo, diferente a la occidental. Por ejemplo, el *ce*³³, que podría significar “persona” como se señala en el cuadro. lleva consigo una dimensión que no podríamos significar de manera simple, por el solo hecho de ser hispanohablantes. Para los *mapuce*, el *ce*, es un agente socializado, es un ente particular (Cañiuqueo, 2005) y será determinado por un sinfín de factores que llevan consigo, a la vez, una serie de conceptualizaciones, por ejemplo, el capital cultural de un *ce* estará determinado por el *tuwvn*³⁴ y el su *kvpalme*³⁵, lo que significa, su origen territorial y su origen familiar, respectivamente. Estas conceptualizaciones definirán su *Az*³⁶ o personalidad, lo que a su vez está determinada por diversos factores territoriales y espirituales que lleva consigo cada uno de los elementos que constituyen su personalidad como *mapuce*.

**Cuadro 5: Valores y competencias específicas
de la Pedagogía Mapuce³⁷**

Valores y Competencias específicas	Traducción al castellano
---------------------------------------------------	---------------------------------

³² Picikece: Niños

³³ Ce: Persona

³⁴ Tuwvn: Territorio de origen

³⁵ Kvpalme: Linaje sanguíneo

³⁶ Az: Son las características y los ordenamientos de los patrones sociales, culturales, lingüísticos, religiosos, es decir la forma como se estructura la vida

³⁷ Proyecto Educativo Institucional *Kom Pu Lof Ñi Kimetuwe* 2016-2020

<i>Kvme ce</i>	Persona buena
<i>Nor ce</i>	Persona recta
<i>Kvbfv ce</i>	Persona agil
<i>Kim ce</i>	Persona sabia
<i>Kejuwvn</i>	Reciprocidad
<i>Shakiñ ce</i>	Persona generosa- desinteresada
<i>Poyen ce</i>	Persona afectiva
<i>Newen ce</i>	Fortaleza integral

En definitiva, los valores entregados en la escuela no tienen una base ministerial ni curricular, sino que son planteamientos valóricos que desde lo *mapuce* nacen para trabajar en conjunción con el proyecto pedagógico fusionado con los requisitos ministeriales legales.

“Cuando se refiere de manera particular a el como se educa a los niños y niñas mapuce, principalmente se relatan acciones, trabajos, responsabilidades de las que están a cargo, en elle se aprende no solo a realizar el trabajo, sino que se entrega un modelo ideal de persona, que tal vez no se alcance en un ciclo vital” (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006).

Este tipo de educación, difiere absolutamente de la educación tradicional occidental, en tanto logro de aprendizajes mínimos se refiere. Una de las críticas a este sistema de aprendizaje es la de homogeneizar a los estudiantes a partir de objetivos específicos que no evalúan el contexto o la pertinencia cultural y se manifiestan en la práctica a través de pruebas estandarizada (Del Pino et al., 2019) para elaborar informes y ranking sobre escuelas en determinados lugares.

Para los *mapuce*, la educación occidental busca que la mayor cantidad de personas consigan aprender al menos, “lo mínimo necesario” lo que desemboca en que este modelo educativo no sea uno con eficiencia probada (Asociación de Profesores Kimeltucefe, 2006). Lo planteado se condice con lo dicen las corrientes pedagógicas críticas, encarnadas en Paulo Freire o Henry Giroux. Este último señala que, “la alfabetización llega a ser completamente sumida en

la lógica y necesidades del capital, y su valor es definido y medido contra la demanda de esas habilidades de lectura y escritura necesarias para ese sector en crecimiento del proceso de trabajo” (Giroux, 2004. pp. 259).

También se encuentran paralelos entre los fundamentos al fracaso del sistema educativo occidental en la pedagogía decolonial, encarnada en Catherine Walsh o Jose De Souza Silva (2013), que da cuenta a través de la visualización de los altos niveles de drogadicción o infelicidad en los sujetos revestidos de una educación modelo como la norteamericana estadounidense, o los altos índices de contaminación que una potencia “desarrollada” emite al resto del mundo, y que aun así, son ejemplos y modelos para los demás gobiernos del mundo.

Pensar pedagógicamente la educación mapuce, requiere incorporar el concepto de *kimeltuwn* al entendimiento de la educación, una diferente a la occidental. Por otro lado, dentro del *kimeltuwn* encontramos otro concepto que se abre significativamente para adentrarse al entendimiento de la educación *mapuce bafkehce*, y este tiene que ver con los procesos de evaluación del aprendizaje.

3.5. PROCESOS DE EVALUACIÓN

Los procesos de evaluación en la educación en general son fundamentales a la hora de comprobar que los procesos de enseñanza/aprendizaje se están cumpliendo. De alguna manera, el papel que juegan en la educación, los procesos evaluativos, condicionan todos los procesos que los componen (Santos, 2003).

Es por lo anterior que juegan un rol activo e importante en el currículum oficial chileno. La pregunta en esta investigación gira en torno a cómo sería y en que se va a fundamentar la evaluación en el contexto de la *Kom Pu Lof Ñi Kimetuwe* y existen diversas fuentes donde se podrían justificar los elementos evaluativos (Schmelkes 2015; King, L. y Schliemann, S. 2004; Del Pino et al., 2019; Quintriqueo, 2010) para evaluar en un contexto indígena y que surgen de los planes y programas que luego se ven reflejados en los cuadernillos didácticos.

Se señalaba en el prefacio de la gran obra del 2004, “El reto de la educación Indígena: Experiencias y perspectivas”, de las autoras Linda King y Sabine Schliemann lo desconcertante que era para el niño indígena poder relacionarse en una escuela occidentalizada desde el primer

momento en que pisa la sala de clases y la maestra no habla su lengua, la hace mirar a sus ojos, obligando a hacerlo, cuando para ese niño ese acto significaba una falta de respeto hacia el adulto. Relata lo difícil que es para ese mismo niño terminar su bachillerato siendo el único que pudo terminar de sus compañeros indígenas la escuela, aclamado por los profesores, señalando que él era distinto de los que habían desertado, cuando el sabe profundamente que no es distinto. El indígena vive “desgarrado” entre dos mundos (King & Schliemann, 2004).

Lo señalado por las autoras no difiere de los relatos surgidos en al *kom pu lof ñi kimeltuwe*. Abundan los relatos de ese tenor en la Escuela Rayenko, revisemos el siguiente:

“Estuve en esa generación en que se castigaba a los quiénes hablaban mapuzugun. Yo soy hablante monolingüe de mapuzugun, hasta los 12 años, hasta esa edad yo no me manejaba en castellano, sólo en mapuzugun. Entonces cuando íbamos al colegio, en Wapi, al frente, yo vivía y estudie en Wapi, entonces cuando llegaban profesores, no nos entendían, si para ellos éramos todos duros de aprender, nos castigaban, y hasta inclusive llegaron unos que otros profesores mapuce, pero ellos estaban tan formateados, tan colonizados que igual nos retaban cuando hablábamos mapuzugun.” (H. P., Gehpih Rewe Pagku y Kimeltucefe en López Rojas & Meza Vásquez, 2018 pp. 71).

Es que la experiencia de la escuela colonizadora es igual en todos los países del Abya Yala que sufren de este tipo de colonialidad. Por esto es necesario revisar los fundamentos de la evaluación en el contexto indígena, cuáles son sus dimensiones y alcances. A la vez, cómo se podrían plasmar en un cuadernillo de evaluaciones.

Los avances en evaluación en contexto indígena van a situarse contextualizadamente según el territorio donde se desarrollen, es decir, una vez más. serán pertinentes al territorio donde se desenvuelven (Del Pino et al., 2019) e incorporan las nociones de tiempo, espacio, comunidad, historia, territorio y lengua. En los siguientes párrafos se revisan los fundamentos de tener un modelo evaluativo diferente al chileno. Hay que tener claro en todo momento, que la construcción del modelo evaluativo en la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* se fundamenta en una negociación solidaria entre ambas culturas (Del Pino et al., 2019), la chilena con la *mapuce*.

En primer lugar, “La evaluación educativa no debe partir de supuestos falsos sobre una población homogénea, ni simplificar artificialmente una realidad compleja” (Schmelkes, 2015, pp. 61). Esto lo comparte Segundo Quintriqueo (2010) al señalar que la educación monocultural chilena tiene por objeto la construcción de una personalidad similar entre todos los sujetos, lo que no contempla la diferencia cultural radical de los *mapuce*. “Este proceso prepara a una nueva generación más o menos homogénea en competencias (saber hacer, saber ser y actuar) y un conjunto de conocimientos” (pp. 57).

Por esto, una de las dimensiones principales a la hora de posicionar un modelo evaluativo contextualizado que no homogenice a la población *mapuce* con la chilena es la de reconocer la participación de la comunidad o Lof en la toma de decisiones respecto a las evaluaciones. Esto se fundamenta en que debe basar su contenido en normas y criterios culturalmente apropiados al contexto donde se mueve. Por ejemplo, no podríamos solicitar a los *picikece* que expongan sobre la flora y fauna de un lugar sin que se incorpore en esas exposiciones los usos que los *mapuce* podrían darle por ejemplo al boldo o canelo en ceremonias de agradecimiento o de sanación. Es por lo anterior que “Desde el punto de vista epistemológico, la experiencia en pedagogía popular con comunidades indígenas, visibilizan y organizan educativamente un saber y conocimiento no “sobre” esas culturas sino “desde y con “ellas”” (Del Pino et al., 2019. pp. 106).

Otro fundamento a la evaluación en contexto *mapuce*, ya lo señalamos anteriormente, pero que no deja de ser un factor en cada uno de los fundamentos donde se sostiene la pedagogía *mapuce*. Esto es, la evaluación en la lengua propia. “Todos los individuos deben tener derecho a su propia lengua” (King & Schliemann, 2004. pp. 9), en tanto (Del Pino et al., 2019) señalan: “El conocimiento de la lengua promueve la revitalización de los saberes propios de la cultura, como las diversas prácticas sociales indígenas” (pp.105),

Todo esto adquiere significado en la medida que los usos que le podemos dar a las herramientas evaluativas sean contextualizadas, por ejemplo, la escuela hace uso de su lengua en la cotidianidad, tanto en la sala de clases, como en las conversaciones de pasillo, o en diversos *xagvn*³⁸. Ante esto, sería descontextualizado evaluar un ámbito del saber pensado para conocer

³⁸ Xagvn: Reunión

el *kimvn mapuce*, como lo sería el *az mogen wajontu mapu mew*, en castellano. Pero, al mismo tiempo, la escuela se propone, en su misión, la de: “Formar en los valores de la cultura, como una persona libre, autónoma y con identidad mapuche, capaz de enfrentarse a la sociedad occidental, sin perder su raíz sociocultural, cuyo fundamento se señala explícitamente en el ideario educativo” (Kom Pu Lof Ñi Kimetuwe, 2016-2020)

Por tanto, también apela a la conjunción de ambas lenguas, para poder “enfrentarse” a la sociedad occidental. Por lo anterior, es necesario, la evaluación en la propia lengua, en la medida que permitan acceder a través de ella, al conocimiento ancestral indígena, pero a la vez, a las herramientas que nos podría entregar este conocimiento para relacionarlo al mundo occidental. “El saber es fruto de una interacción entre los sujetos, fruto de una interacción en el lenguaje (ontológico) que se inscribe en un contexto, por el mismo hecho de que las cosas son ínter-subjetivas.” (Quintriqueo, 201. pp. 82)

Por último, siguiendo la línea argumentativa de Cubillos, Del Pino y Pinto (2019) el otro fundamento hacia la evaluación *mapuce* debe ser la oralidad como método por excelencia de evaluar los contenidos desarrollados por los *picikece*.

“El discurso mapuche, con sus reglas, sus tipologías y la variabilidad de contenido, muestra no sólo una orientación hacia una oralidad afirmada a través de los tiempos, sino también, su utilización precisa en la organización de la vida social y educativa (Quilaqueo y Quintriqueo, 2017). Esto implica una tradición centenaria existente acerca de la palabra mapuche y del mantenimiento de hábitos sociales, lo que le ha dado cohesión como pueblo” (p. 161).

El principal transmisor del conocimiento ancestral *mapuce* es puramente la oralidad, la narración y la palabra, es a través de la memoria donde se ha ido guardando el *kimvn* y es esencial para su entendimiento, lo que no imposibilita la escritura como forma de sistematizar el conocimiento. Los tiempos en la actualidad obligan a hacerlo, y se puede vivenciar absolutamente en la creación de la escuela Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, cuyo propósito es la revitalización de todo este conocimiento, y para tal, se propone la sistematización de su conocimiento en libros y planes y programas, pero de ninguna forma, invalida su método de reproducción esencial que es la palabra. “Los saberes se encuentran diseminados en sus

individuos, en sus redes culturales sociales. Estos conocimientos han sido transmitidos de generación en generación a través de la oralidad y las prácticas culturales.” (Cubillos, 2015, pp. 27)

En la práctica, disponer de herramientas evaluativas que giren en torno a este aspecto no es muy difícil de encontrar, en la escuela occidental se evalúa también de manera oral (Del Pino et al., 2019. pp. 106), existen las exposiciones, los debates, etc. Y también, existen los recursos tecnológicos para llevarlo a cabo (computadores, proyecciones, cine, etc.) por lo que la transmisión de conocimientos de manera oral en la escuela no es una tarea novedosa en la, y por tanto, encontrar métodos evaluativos que giren en torno a la oralidad, será un aspecto relevante y minucioso.

Por tanto, todos los procesos evaluativos que tengan la intencionalidad de participar de los procesos de enseñanza/aprendizaje en el contexto *mapuce bafkehce*, deberán incorporar en sí mismos, los fundamentos que sirvan para tener pertinencia territorial e identitaria con la comunidad escolar a al cual están evaluando, además de tener en cuenta qué contenidos están evaluando, para lo cual, es necesario incorporar estos tres elementos a la hora de la construcción del modelo evaluativo:

- a) Participación de la comunidad en los procesos evaluativos. Esto permitirá que la homogeneización de los individuos que son culturalmente diferentes no se lleva a cabo.
- b) La evaluación en la propia lengua.
- c) La oralidad como método por excelencia, de evaluación *mapuce bafkehce*.

3.6. COSMOVISIÓN MAPUCE

Es importante, antes de adentrarse en la cosmovisión de los *mapuce* y su entendimiento del universo, que se pueda comprender los límites espaciales antes de la llegada de los europeos, en el territorio que conocemos hoy como territorio chileno. Al menos, un acercamiento a estas. Resulta de gran importancia considerar que los primeros cronistas como Diego de Rosales o Luis de Valdivia, europeos, por cierto, relatan unos territorios delimitados en donde existe una clara homogeneidad (Mariman et al., 2006), esto se puede considerar como el territorio *mapuce* primigenio y que considera a la población que habitaba:

“Desde el río Limarí por el norte, hasta la isla grande de Chilwe (Chiloe) en el sur, por el lado occidental de la Cordillera de los Andes, y desde las laderas orientales de ese mismo cordón montañoso, en las zonas norte y centro de la provincia de Newken, y al sur de la actual provincia de Mendoza en Argentina. (Mariman et al., 2006. pp 19)

Es importante destacar el amplio territorio que ocupaban los habitantes que poseían rasgos culturales similares como costumbres, herramientas, y más importante aún, el idioma. Todo esto, les resultaba muy desconcertante a los españoles recién llegados, era una cultura muy poco concordante con lo que los occidentales conocían hasta ese momento, incluso a pocos metros, con el imperio inca, porque en estas sociedades primaba la inexistencia de relaciones de subordinación y dominación (Mariman et al. 2006)

Dicho lo anterior, podemos llegar a la conclusión que en esta tierra habitaban los *mapuce* bajo una relación de intercambio, en un nivel mayor, la ubicamos como “intercambio cultural”, que en la práctica se daba referente a la relación que tenían entre ellos mismo y con el espacio que los rodeaba, y se materializa en una similitud entre todos los habitantes de este territorio, o bien, como lo llamaban ellos: la relación del *mapuce* con la *mapu*, lo que supone una cosmovisión unificada en torno a ciertos principios rectores, que orientarán la vida *mapuce* y su forma de caracterizarla, de comprenderla y relacionarse. Son principios, en donde se hace necesario despojarse de las ideas preconcebidas que devienen de occidente. Si no es así, no le encontraremos significado alguno.

En primer lugar, haremos énfasis en la creencia de la sociedad *mapuce* respecto a él origen del mundo explicado desde el *piam*³⁹ de *Xeg Xeg* y *Kay-Kay*⁴⁰, que significa para toda sociedad *mapuce*, un acuerdo tácito que se tiene sobre una concepción y una explicación sobre los orígenes de sí mismos como cultura y sociedad. Luego revisaremos la concepción vertical y horizontal que se tiene del cosmos para la cultura *mapuce*. El fin de esta revisión teórica es comprender la cosmovisión desde una perspectiva situada en ellos, para elaborar un marco de

³⁹ Piam: relato cosmogónico del pueblo mapuche sobre historia o hechos ocurridos en tiempos remotos

⁴⁰ Xeg-Xeg y Kay-Kay Filu: La historia se puede revisar en mayor detalle en la página 21 del libro “Escucha Winka. Cuatro Ensayos de Historia Nacional Mapuche y un epílogo sobre el futuro, de Mariman, P., Caniuqueo, S., Millalen J. y Levil, R. del 2006

referencia que nos permita entender la sistematización de este conocimiento en libros didácticos con sugerencias, guías de actividades y aprendizaje para quienes transmitan este conocimiento en la escuela.

El *piam* de *Xeg-Xeg* y *Kay-Kay* da cuenta de la lucha entre una culebra de tierra y una de mar, *Xeg-Xeg* y *Kay-Kay Filu*, respectivamente. *Kay-Kay Filu* se levantó del mar y comenzó a gritar lo que provocó una tormenta que se convertiría en un diluvio, inundando toda la tierra. Para salvarse, los *mapuce* subieron a la cima de los cerros, sitio donde comenzó a gritar, desde el fondo de la tierra, la otra serpiente: *Xeg-Xeg*. Se libra una lucha entre las dos serpientes. Finalmente, *Kay-Kay Filu* se hundió en las profundidades del mar, donde no se volvió a ver. Desde ese día se tiene creído que los cerros donde se refugiaron los *mapuce*, son cosa sagrada y en cada provincia donde exista alguna se les debe veneración. (Mariman et al., 2006. pp. 21)

El tema del origen del ser humano, o bien, de la sociedad en la que vivimos, sustentado en “mitos” o construcciones a través del relato que carece de comprobación científica abundan. Se pueden encontrar semejanzas en la Biblia, donde podemos encontrar el Diluvio y el arca de Noé, en el Corán, los relatos griegos de Homero, o la historia de Roma con Romulo y Remo.

Con esto, queremos señalar que numerosas culturas han establecido su origen en situaciones que guardan relación con el origen del mundo *mapuce* explicado por el *Piam* de *Xeg-Xeg* y *Kay-Kay Filu*. Y esto se debe a que la transmisión de este conocimiento relatado de generación en generación da sentido a quien lo escucha o lo lee (Van Treek, 2012), y que este sentido cambia según el lector o el oyente, poniendo en juego cada uno de sus conocimientos preconcebidos dados por la cultura a la cual pertenece. La construcción de este tipo de relatos guarda relación con características y visiones del mundo que van construyendo una identidad y elementos fundantes de una cultura. “Su función es entregar un fondo al hombre, un conjunto de puntos de referencia que le permiten guiar su vida, entender la realidad y comprenderse a sí mismo en ella” (Oyander, 2003. pp. 93).

Para la cultura *mapuce* es trascendental entender el espacio en el que viven a través del relato que se mencionó, porque implica entender el espacio y el tiempo de una manera particular que se diferencia absolutamente del relato que se quiere imponer luego con la llegada de los occidentales, revisemos:

“Contiene una noción de tiempo que no comienza en el momento límite de la batalla de Xeg-Xeg y Kay-Kay, no obstante, claro está, es un comienzo; hay fuerzas y energías que luchan, que se combaten, pero a la vez parece no haber “triunfadores” ni “vencidos”, más bien una nueva condición, en donde las fuerzas y energías opuestas, pero complementarias para la existencia de todo el sistema de vida, entre ellas las personas y su cultura, se hallan presentes haciéndose notar (...) con el medio en que debemos convivir” (Mariman et al., 2006, pp. 24)

En este relato se da a entender un espacio que se configuró de acuerdo a esta lucha, zonas geográficas que se pueden evidenciar en el *Wajmapu*⁴¹ actualmente, y que, por tanto, son realidades geográficas de la cual se generan veneraciones y ceremonias de agradecimiento. En el *piam* referido también encontramos a la sociedad *mapuce*, los que lograron sobrevivir (Mariman et al., 2006) y que tienen relevancia en la cosmovisión.

Serían cuatro personas, representadas por una pareja de ancianos: *Kusa*⁴² y *Fvce*⁴³, quienes representan a posterior, la sabiduría, el buen consejo, la fuerza del conocimiento y la experiencia. (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006). y, por otro lado, la pareja de jóvenes representados en *Vjca*⁴⁴ y *Wece*⁴⁵, quienes aportan la resistencia, la energía del nuevo brote, la fortaleza física y el empuje para realizar acciones difíciles (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006).

Con este relato, queremos enfatizar en la trascendental que significa para los *mapuce*, el origen de su mundo, tanto a nivel territorial como identitario. Todo este proceso de origen da cuenta de una visión del mundo, una preconcepción del hombre, de la mujer, de su edad, de su territorio, de su relación con el espacio y el equilibrio que debe existir. Finalmente, este aspecto, este *piam* representado, significa una cosmovisión.

⁴¹ Wajmapu: Espacio en donde se producen las conexiones entre los seres que coexisten (Mapuce, la tierra, familia sagrada) en este.

⁴² Kusa: Anciana

⁴³ Fvce: Anciano

⁴⁴ Vjca: Joven mujer

⁴⁵ Wece: Joven hombre

Por otro lado, un aspecto importante a tomar en cuenta para poder posicionarse en una perspectiva de comprensión es conocer los niveles profundos del pensamiento *mapuce* que rigen aun para numerosos grupos que se sienten identificados con las vertientes de su pensamiento ancestral (Grebe, 1972) entre las que destacan la identidad territorial del *Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew* que crea la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*. Para ello, seguiremos con la tesis planteada por Maria Ester Grebe (1972) y que sostendrá luego, Froilán Cubillos (2015) al referirse a la cosmovisión *mapuce* como una:

“Simbólica, dual y simétrica, basada en parejas de oposición proyectadas en una síntesis dialéctica. Esta estructura aparece por ejemplo en la concepción vertical y espacial del cosmos, en la concepción temporal – espacial y material del mismo (...) En este sentido, la visión Mapuce del mundo, dualista y dialéctica, posee una extrema coherencia interna que la hace compatible, desde un punto de vista estructural, con enfoques lógicos modernos.” (Cubillos, 2015, pp. 77)

Lo simbólico se plantea desde el *piam*, y de diferentes narraciones sobre el origen del mundo *mapuce* que van a representar elementos culturales representativos de la naturaleza, el espacio y los lugares sagrados⁴⁶. Por ejemplo. cada acto de los seres humanos hacia algún espacio, entidad o ser vivo tiene una consecuencia infinita en las los sujetos, lof, comunidades, o incluso, a la humanidad completa (Asociación de profesores Kimelucefe, 2006) y es por esto, que la forma de actuar está altamente regulada por el respeto hacia todo lo que rodea, porque todo lo que rodea representa algo trascendental en el equilibrio del universo, este es un aspecto fundamental de la cosmovisión *mapuce*, que tiene que ver con entender un enfoque holístico entre la sociedad y la naturaleza, y no fragmentado.

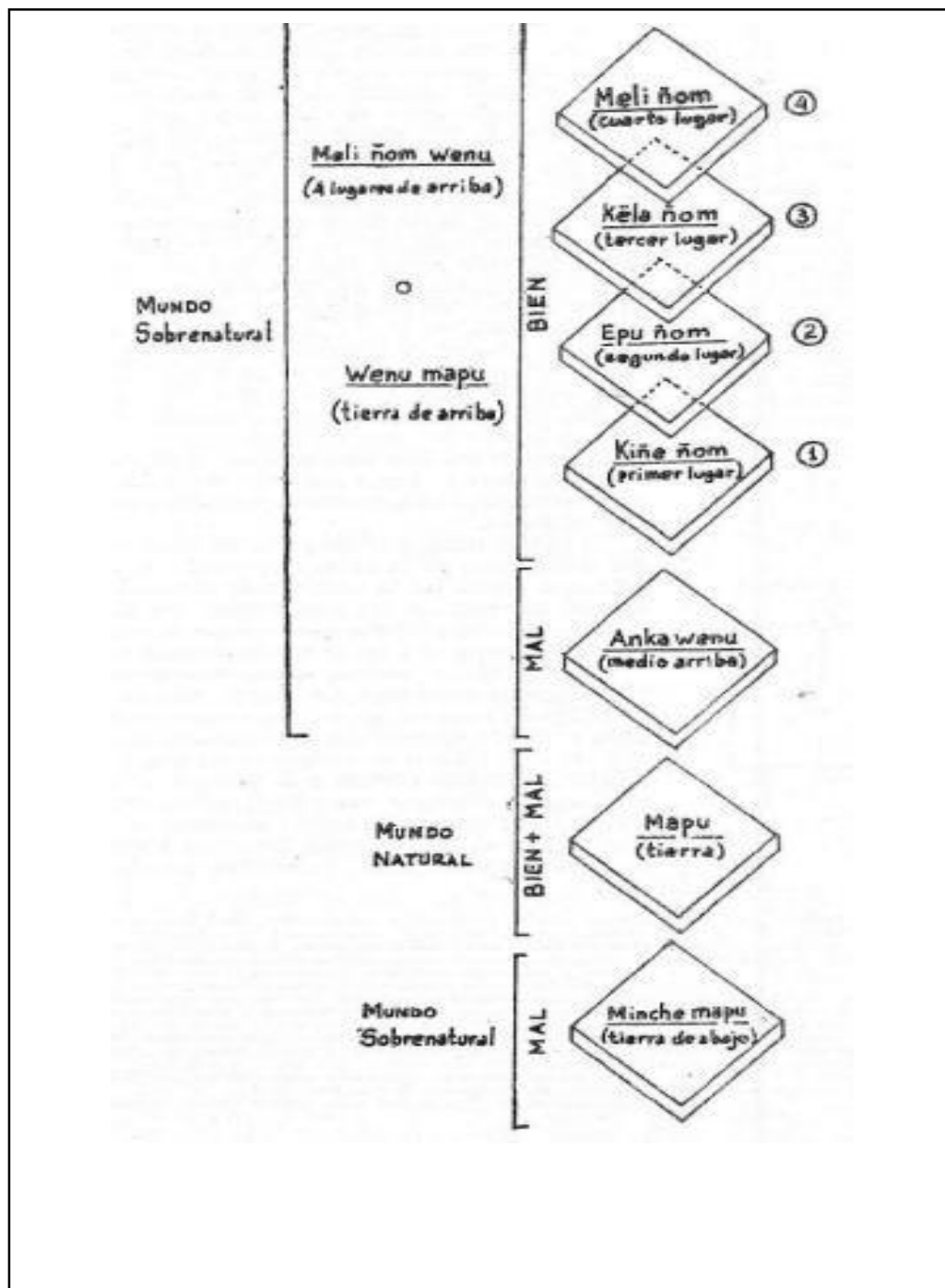
Al descomponer esta estructura dual y simétrica podemos observar que se constituye el espacio de dos formas aparentes, por un lado, vertical y por otra, horizontal. Estas estructuras serán necesarias para comprender la pedagogía *mapuce*, su enfoque y sus representaciones desde un punto de vista cosmológico y encontraremos sus similitudes y diferencias con los modelos

⁴⁶ Lo sagrado es un término eminentemente católico, lo que colisiona en el entender de lo “sagrado” para lo mapuce. Hay que diferenciar los conceptos desde su epistemología.

occidentales sustentados, por un lado, por el racionalismo moderno e influenciado por otro lado, por el misticismo católico sobre el origen del planeta y el cosmos.

La estructura vertical del cosmos se puede sistematizar en “plataformas que aparecen superpuestas en el espacio” (Grebe, 1972, pp. 49) y que representan lo que para otras culturas más influyentes para el sistema escolar chileno se denominará como las tres zonas cósmicas por excelencia: El cielo, la tierra y el infierno. En la siguiente figura 1, podemos aproximarnos al entendimiento de la visualización vertical del cosmos para los *mapuce*.

Figura N° 1: Estructura vertical del espacio en la cosmovisión *Mapuce*



Fuente: Grebe, M. E. (1972). *Cosmovisión Mapuce. Cuadernos de la Realidad Nacional* (Universidad Católica de Chile ed., Vol. 14). GEREN.

En esta representación podemos observar que existen tres grandes dimensiones, las cuales son representadas como “naturales” y “sobrenaturales”. Se podrían equiparar a las

visualizaciones religiosas que mencionamos anteriormente (cielo, tierra e infierno) de la siguiente manera:

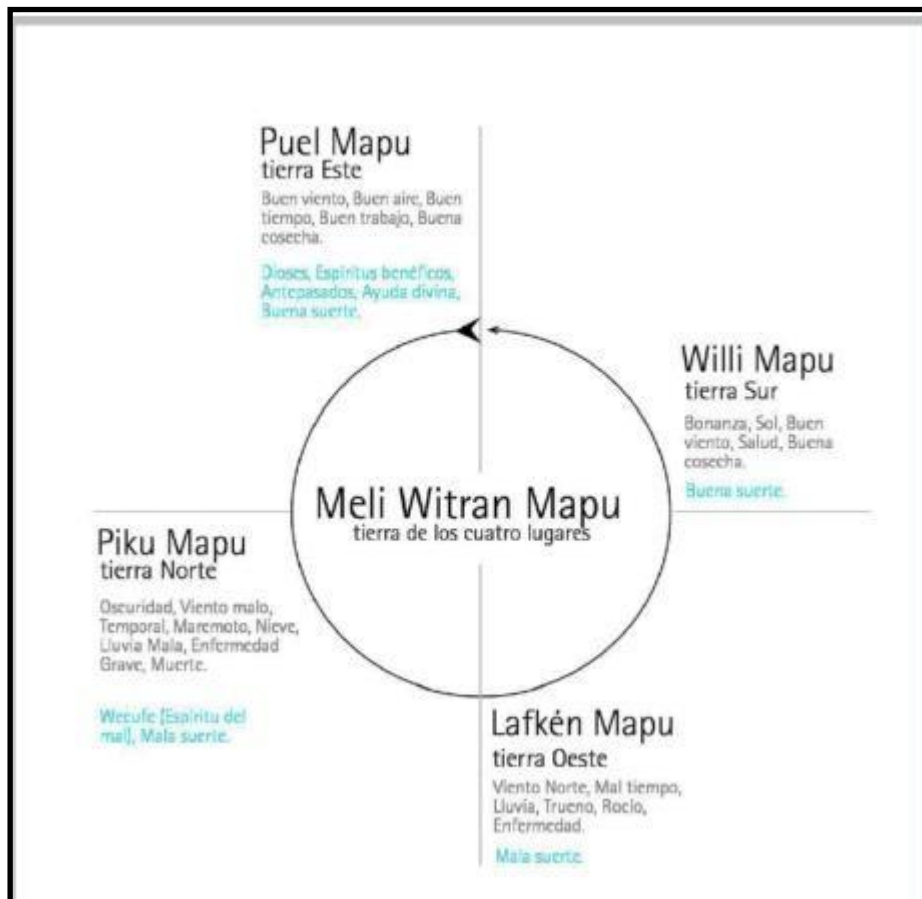
- **Wenu Mapu:** Representa la tierra de arriba que corresponde al espacio sagrado, aposento de los dioses, antepasados y espíritus benéficos (Grebe, 1972) “Es un espacio inmaterial e invisible para los seres humanos comunes” (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006)
- **Nag Mapu:** Corresponde a la tierra habitada por los seres humanos, pero que de la misma forma habitan los seres inateriales o espirituales. Aquí habitan, principalmente las fuerzas positivas (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006), a su vez es el lugar donde coexiste y se tensa la relación entre las fuerzas negativas y las positivas, que vendría a ser la dualidad necesaria para el equilibrio total. En este espacio material habita el agua, la tierra, las montañas, las plantas, los seres humanos y animales con su respectivo espíritu protector.
- **Mince Mapu:** “Este espacio es habitualmente desconocido para los seres humanos, se ubica por debajo del *nagmapu*, se dice que en ella existen las fuerzas negativas, resulta conveniente aclarar que esto no significa que estén relacionadas con la maldad” (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006)

A partir de este modelo cosmológico podemos acercarnos a visualizar el entendimiento del *mapuce* con el espacio de manera más cercana. Puesto que el *mapu* se subdivide en espacios habitados por seres visibles y no visibles (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006). Este es un aspecto importante para su entender del mundo porque no cuestiona la existencia o no de estos seres, sino que pretende lograr el equilibrio entre todas las fuerzas que habitan este espacio, ¿Cómo? pues, mediante acciones concretas del ser humano con el espacio. Acciones que no perturben la paz y el equilibrio, y si es necesario, invocarlos para agradecerles, rogarles o pedir permiso. Son fundamentos de la cosmovisión mapuce que serán necesarios hacer parte de uno en la medida que construya una propuesta pedagógica.

Como lo mencionamos anteriormente, existe la constitución del espacio verticalmente, a la que recién hemos hecho referencia, y la estructura horizontal del cosmos., cuya visualización en el entendimiento de la cosmovisión mapuce es trascendental, y de la misma forma que recién,

debemos despojarnos de ideas preconcebidas que perturben el entendimiento de esta concepción del espacio.

Figura N° 2: Estructura horizontal del espacio en la cosmovisión *Mapuce*.



Es importante considerar al universo *mapuce* desde la perspectiva de la concepción horizontal porque al igual que en los puntos anteriores respecto a su cosmovisión, esta representa variadas diferencias con la cosmovisión que tiene la sociedad occidental y que se erige como el marco referencial por excelencia desde donde se comprende y se estudia el universo.

Observaremos en un primer momento que las cuatro direcciones están organizadas a partir de Este, lugar de la Cordillera de los Andes. El ciclo solar diario parece ser decisivo a la hora de plantear ese punto como el organizador de todo, desde donde sale el sol. (Grebe, 1972, pp. 52) La plataforma cuadrada de la tierra corresponde al "Wajmapu" y es el espacio donde se

producen las relaciones entre el Mapuce, la tierra, y la familia originaria. En este sentido cada persona pertenece a un lugar y a un modo de vida” (Cubillos, 2015. pp. 80).

Podemos entender en definitiva que en el espacio terrestre existe una orientación espacial horizontal que deviene consigo una direccionalidad que se puede asemejar a los puntos cardinales, pero que esta plataforma terrestre constituye la *Meli Wixan Mapu*⁴⁷. “Primero se creó el meli ñom. Y después meli witrán mapu. Todo cuadrado. Con Dios dejaron al mapuche para vivir en esta tierra. Los mandó a vivir en los cuatro lados de la tierra” (Grebe 1972, pp. 52). A continuación, una aproximación a cada esquina de la tierra, según la cosmovisión mapuce⁴⁸.

- ***Puel Mapu***: Asociada al buen viento, buen aire y buen tiempo. A su vez se asocia a los espíritus benéficos, en donde el *Mapuce* habita en relación con el sol naciente. Encuentra su símil en la orientación occidental Este.
- ***Pikun Mapu***: Asociado al mal tiempo, al temporal, la lluvia y al trueno. A su vez se asocia a la enfermedad y la guerra. La invasión del *wigka* y la muerte. Encuentra su símil en la orientación occidental Norte.
- ***Bafeh Mapu***: También se asocia al mal tiempo. Está asociado al lugar de mala suerte, por donde viajan los espíritus cuando emprenden el viaje más allá del mar. Encuentra su símil en la orientación occidental Oeste.
- ***Willi Mapu***: Es un buen viento, donde existen las tierras vírgenes y viene el sol. Anuncia la bonanza y la buena cosecha. Encuentra su símil en la orientación occidental Sur.

No cabe duda que cada uno de estos principios rectores de la vida influyen al momento de plantear una pedagogía que logre capturar cada uno de estos conocimientos. La pedagogía mapuce *bafkehce* busca revitalizar este *kimvn*, pretende que cada sujeto que participe del proyecto educativo entienda que:

“el conocimiento mapuce o mapuce *kimvn* es una condición que se va adquiriendo a lo largo de la vida. Cada persona tiene la posibilidad de acceder a

⁴⁷ Meli Wixan mapu: Tierra de cuatro esquinas

⁴⁸ Información recopilada de: Cubillos, F. (2015). *Conocimiento territorial ancestral de las comunidades Mapuce Bafkehce Del Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew. Atlas didáctico bilingüe para la Enseñanza del Territorio Mapuce Bafkehce del Lago Budi*. Tesis Doctoral. Universitat Autònoma de Barcelona. y Grebe, M. E. (1972). *Cosmovisión Mapuce. Cuadernos de la Realidad Nacional* (Universidad Católica de Chile ed., Vol. 14). GEREN.

los diferentes kimvn que existen en el pvjv mapu (la naturaleza terrestre, el planeta), como el waj mapu (...) El pensamiento mapuce declara que el Waj Mapu es un ente vivo. El Universo entero es un ente vivo. Las constelaciones, las estrellas, la luna, los planetas, el sol, la tierra entera son entes vivos. El espacio que le corresponde a la persona pvjv mapu o wajontu mapu, que es el que más se asemeja al concepto de tierras o planeta.” (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)

3.7. AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW

El presente trabajo se proyecta hacia la consecución de un libro de actividades que materialice en él, el ámbito del saber “Az Mogen Wajontu Mapu Mew”. Para tal propósito debemos entender cuáles son los marcos de actuación. ¿Qué significa? ¿Qué contenidos aborda este ámbito del saber?, ¿Cuáles serían los principales conceptos a abordar?

Este saber se refiere, principalmente al cómo el *mapuce* se relaciona con todo su espacio, es decir, con el *Wenu Mapu*, *Nag Mapu* y *Mince Mapu*. y según esta relación, como hemos revisado en el ítem anterior, se entenderá tanto con el mundo visible como con el mundo invisible, lo que generará diversas interacciones según la dimensión ante la cual el mapuce se esté relacionando.

Los propósitos fundamentales de este ámbito del saber, para que los *picikece* lo adquieran de manera integrada a la vida son los declarados en los planes y programas⁴⁹:

a) Conocimiento holístico

Que los y las estudiantes comprendan holísticamente la realidad social en la que habitan, se ha considerado fundamental ofrecer una mirada integrada de la sociedad y la naturaleza, para evitar los enfoques específicos de las distintas disciplinas que conforman el sector.

Dentro de este propósito fundamental de los planes y programas podemos afirmar la existencia de coherencia e interrelación entre todos los saberes que se proponen en la escuela

⁴⁹ Información recopilada de los planes y programas sobre Az Mogen Wajontu Mapu Mew

Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe ya que supone un conocimiento integrado de todas las áreas de aprendizaje. En repetidas ocasiones, tanto en conversaciones como en testimonios se daba cuenta de la importancia de relacionar los ámbitos del saber. Por ejemplo, los aprendizajes del *Ixofij Mogen* o Biodiversidad con el *Aukantun Ayekan* o juegos deportivos debían tratar de siempre tender a la unión e interrelación, es decir, todo juego deportivo debe implicar el cuidado o el conocimiento de la biodiversidad, así como, una de las características fundamentales del *Ixofij Mogen* se refiere a ser fuerte y ágil, que lo otorgan los juegos deportivos.

b) Noción cíclica del tiempo

Dentro del ser *mapuce* una concepción básica, pero no menos compleja, es la noción cíclica del tiempo, ya que observando y siguiendo los patrones de la naturaleza desde hace cientos de años, desarrollaron una comprensión profunda del tiempo que constantemente está volviendo a su origen, que se expresa en toda la vida cotidiana y espiritual del mapuche

Esto se puede reflejar en el día a día, todo vuelve a la tierra, así como todo lo relacionado al mundo *mapuce* tiene una relación con el pasado y el futuro, en el sentido que todo volverá a un punto.

c) Interrelación tiempo-espacio

Los y las estudiantes analizarán la realidad a partir de criterios de tiempos y espacios que se encuentran superpuestos e interrelacionados de manera holística, conectados todos de manera espiritual, en los que habitan seres visibles e invisibles, considerando siempre los espacios del *Wajmapu*, el *Wajontu Mapu Meli* y el *Xoy Xipantu* y concibiendo una noción en espiral del tiempo, ya que avanza, pero de manera cíclica.

Para comprender este tipo de interrelación es sumamente necesario sumergirse en el entendimiento de la cultura e historia *mapuce*, ya que surgen conceptos relacionados al tiempo y al espacio que difieren absolutamente del conocimiento occidental. Es por lo anterior que este conocimiento es local y no pretende ser un conocimiento globalizado.

d) Sentido de pertenencia mapuce

La identidad *mapuce* es el resultado de un proceso constante y dinámico que integra los elementos de un proceso histórico, social, cultural y espiritual que los identifica como miembros de una comunidad, aun considerando la diversidad propia de toda la sociedad. Se busca que el estudiante se sienta parte activa de la comunidad *mapuce* al conocer y valorar su historia y sus espacios, tanto en el *wajontu mapu*, *wajmapu* y *bafkeh mapu*.

Para lograr este sentido de pertenencia, los planes y programas son justamente contextualizados y con muchos rasgos identitarios que los definen y separan del resto. Hay muchas actividades que se proponen en torno a mapas multiescalares que muestran su entorno más cercano, así como dónde están realmente dentro de este planeta en un sentido geográfico.

e) Participación en el lof

Este sector entrega a los y las estudiantes un apoyo fundamental para motivarlos a participar activa y responsablemente en su sociedad *mapuce*, los lleva a reflexionar sobre sus actos y a comprender las consecuencias de ellos.

Gran parte de las actividades que se proponen en el ámbito del saber *Az Mogen Wajontu Mapu Mew* son en base a participación activa de su *lof* y *rewe*, además de proponer actividades donde el *lof* y comunidad en general propicia la formación de los *picikece* mediante actividades donde ellos los saquen o vayan a la escuela a hablar sobre diversos temas. Lo importante tiene que ver con que la escuela es parte del Lof, por tanto, el lof es parte de la escuela.

f) Comprensión de la multicausalidad de los fenómenos

Es importante que los/as niños/as comprendan que los fenómenos sociales son complejos y que ocurren a consecuencia de múltiples factores (naturales, territoriales, culturales, entre otros) de distintos actores. La multicausalidad supone que, para comprender los fenómenos del pasado y del presente, se deben establecer interrelaciones entre estas múltiples causas, lo que implica también la multiplicidad de las consecuencias.

g) Comprensión del presente

Es fundamental que los/as niños/as comprendan la realidad social en la que viven, examinando sus orígenes y los procesos históricos que han contribuido a su actual

conformación. Para ello, se debe establecer vínculos entre los temas abordados y la realidad cotidiana del estudiante, de manera que puedan entender el pasado a partir de su propio contexto y el presente a partir de los procesos que lo han originado.

h) Noción de cambio y continuidad

Los/as niños/as apreciarán cómo la interrelación entre ideas, acontecimientos y los *Ixofij Mogen* cambia en el tiempo, pues son afectados por transformaciones y por coyunturas; también reconocerán las condiciones y fuerzas que mantienen la continuidad del *mogen*.

4. MARCO METODOLÓGICO

4.1. PLANTEAMIENTO METODOLÓGICO

Se han utilizado los fundamentos que subyacen de la metodología comunicativa crítica para este proyecto investigativo, la cual declara en sus principios la “contribución a las desigualdades sociales” (Flecha et al., 2004, pp. 25) creando nuevo conocimiento científico que se basará en la comunicación horizontal que se brindara entre el sujeto investigador con aquellos a los que desea investigar, a diferencia de otras metodologías, la mencionada establece que este diálogo es uno intersubjetivo que no deviene en una persona con mayor conocimiento que otra, sino que en la interacción y comunicación que se dará entre ambos sujetos, se irá creando un nuevo conocimiento y solo así, se podrá transformar la realidad.

Este tipo de metodología nos permite introducirnos a un conocimiento ya elaborado y poder hacer nuestras aportaciones, ya que fundamenta que el conocimiento es producto del diálogo de generaciones y generaciones entre sujetos que han sido estudiados con aquellos que realizan estas investigaciones (Gómez & Diez-Palomar, 2009) , pues de ninguna forma, para este enfoque metodológico, el investigador es el creador del conocimiento, sino que más bien, se da en la comunicación incluso con el entorno mismo en el cual se realiza la labor investigativa Revisemos los siguientes fundamentos:

“El enfoque comunicativo crítico, a diferencia de los anteriores, hace hincapié en que los significados se construyen comunicativamente a través de la interacción entre las personas. Quienes investigan no sólo participan en un

diálogo con otras personas, sino que el significado se construye a partir de las contribuciones de ambas partes. Desde esta perspectiva se rompe el desnivel metodológicamente relevante, construyéndose el conocimiento a través de un diálogo intersubjetivo en el que no existe la figura de una persona experta, ya que se convierte en una participante más en el proceso de entendimiento, siendo el resultado de todo ello el conocimiento y la transformación de la realidad”. (Gómez, 2009)

Los principales enunciados de esta metodología, siguiendo los planteamientos de Ramón Flecha, Julio Vargas y Andrés Dávila en su artículo sobre metodología comunicativa en ciencias sociales del 2004 y que tienen estricta relación con la elaboración del material didáctico para la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* objeto de esta investigación son:

- **Universalidad de las competencias lingüísticas** (Flecha et al., 2004). En el sentido que existe una forma de comunicación que es inherente al idioma del cual uno es originario, y es el elemento, del cual podemos sostenerlos para realizar una comunicación intersubjetiva a partir de la comunicación que se podría dar entre la comunidad del *Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew* cuyo dominio lingüístico es el *mapuzungun* con sujetos investigadores dominadores del castellano originario de Chile.
- **Desaparición del presupuesto de jerarquía interpretativa** (Flecha et al, 2004) hace referencia a la desaparición de la supremacía de la interpretación del fenómeno social del equipo investigador, por sobre las interpretaciones que realizan los sujetos investigados. Y es que, en este caso particular, la comunidad *mapuce bafkehce* genera su conocimiento manifestado en el *kimvn mapuce* y la base de la investigación es seguir la interpretación que hace esta comunidad respecto a su sistematización del mundo. En este sentido, el equipo investigador es más bien, un transmisor del conocimiento *mapuce bafkehce*, cuyo resultado se materializa en los libros didácticos.
- **La racionalidad educativa y el conocimiento dialógico** que llevan hacia un análisis de procesos de transformación tomando en cuenta las dimensiones excluseras y las transformadora (Cubillos, 2015) En este sentido, vemos como los procesos de despojo que ha vivido históricamente los *Mapuce*, respecto a su territorio y su conocimiento materializado en el ámbito legal y curricular, han sido los antecedentes directos de la

dimensión transformadora que se ha materializado en la puesta en práctica de la pedagogía *mapuche bafkehce* en la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*.

La organización de la investigación se ha dispuesto respecto al análisis de fuentes de información que nacen y tienen su territorialidad justamente en el seno de la comunidad del *Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew*, al menos, deben tener un lineamiento que permite su asociación con el territorio que se está abordando, porque se busca la coherencia entre los conceptos abordados con el material que se realiza, y para eso, es necesario fundamentar las categorías de análisis con pertinencia territorial.

En definitiva, el objetivo metodológico es utilizar el conocimiento que se ha ido sistematizando en la comunidad donde nace la escuela a través de los planes y programas, para poder materializar en un objeto en concreto, como lo son los libros didácticos elaborados frutos de esta investigación.

CONTEXTO ESCOLAR

Plantearnos en la construcción de materiales didácticos pensados para la comunidad *bafkehce* nos hace dirigir nuestra investigación en base a tres ejes fundamentales: a) La recopilación de información y conocimiento de la comunidad *mapuce bafkehce* en el ámbito del saber *Az Mogen Wajontu Mapu Mew*; b) Conocer la comunidad educativa de la Escuela *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*, y en especial, los niños y niñas a las cuales se les hará uso del material didáctico, y c) Adentrarnos en los planes y programas que elaboró la comunidad educativa.

Cada libro didáctico está adaptado de los planes y programas del *Az Mogen Wajontu Mapu Mew* para cada ciclo escolar que existe en la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*. Estos ciclos son cuatro que abarcan desde primero básico hasta octavo básico y agrupan a dos cursos en particular. Es importante considerar cada ciclo porque los objetivos de aprendizaje existentes en cada ciclo cambiarán según la etapa de desarrollo cognitivo.

- Primer Ciclo: 1° y 2° Básico, que abarca desde los 6 hasta los 8 años.
- Segundo Ciclo: 3 y 4° Básico, que abarca desde los 8 hasta los 10 años
- Tercer Ciclo: 5° y 6° Básico, que abarca desde los 10 hasta los 12 años

- Cuarto Ciclo: 7° y 8° Básico, que abarca desde los 12 hasta los 14 años.

PRIMER CICLO

Se refiere a un nivel cognitivo concreto y cercano de los estudiantes. Al ser el Az Mogen Wajontu Mapu Mew un ámbito de estudio que requiere de una complejización constante y ascendente de la relación entre el Mapuce con los espacios y seres visibles y no visibles que lo circundan se deben tomar en cuenta los objetos más cotidianos y cercanos para el picikece. En este sentido, el programa del primer ciclo del Az Mogen Wajontu Mapu Mew apela al conocimiento de las estructuras básicas de conocimiento, las cuales son más visibles y vivenciales para ellos.

Para este primer ciclo se deben trabajar los contenidos más cercanos y concretos para los niños/as que estén en la formación básica inicial (...) tiene que ver con la experiencia cotidiana del/la niño/a. (...) los/as estudiantes deben definir las concepciones territoriales más cercanas e inmediatas a su cotidiano, de esta forma comenzaran a establecer las relaciones básicas con el territorio que habitan, desde donde se han generado todos sus concepciones cosmogónicas que definen el carácter y comprensión de su cultura (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)

A continuación, se presenta una sistematización del programa del primer ciclo que significa la base de la propuesta didáctica que se elaboró.

**Cuadro 6: Unidades y Objetivos de aprendizajes del
PPP Primer Ciclo - Az Mogen Wajontu Mapu Mew**

UNIDAD 1	Nociones básicas sobre AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW o cosmovisión tiempo-espacio
Objetivo 1	Reconocer su origen, territorial y su organización social en el LOF
Objetivo 2	Definir las características principales del concepto RUKA.
Objetivo 3	Conocer sentido básico e intuitivo en la relación entre el ser MAPUCE y el

	BAFKEHMAPU
Objetivo 4	Describir la amplitud MAPUCE BAFKEHCE ÑI KIMVN, en función del territorio que habita.

UNIDAD 2	Origen, desarrollo, identidad y proyección de la cultura MAPUCE BAFKECE
Objetivo 1	Descubrir los rasgos básicos del PU MOGEN que constituyen el BAFKEH MAPU
Objetivo 2	Describir los característicos que constituyen el BAFKEHMAPU en su integralidad.
Objetivo 3	Conocer la cultura MAPUCE BAFKEHCE, a partir de KUIFIKE APEW, como el de XEG XEG EGU KAY KAY.
Objetivo 4	Caracterizar las principales dimensiones actitudinales que constituyen el ser MAPUCE BAFKEHCE

UNIDAD 3	Construyendo mi Identidad MAPUCE BAFKEHCE
Objetivo 1	Conocer en profundidad las características de la RUKA
Objetivo 2	Conocer la importancia del espacio territorial que habita, desde donde surge su cosmovisión tiempo-espacio.
Objetivo 3	Localizar a través de un mapa pre-existente o elaborado por el equipo docente, las representaciones físicas, naturales y sobrenaturales de los espacios que abarca los LOF en el BAFKEHMAPU.
Objetivo 4	Conocer las características sociales constitutivas de los LOF CE del BAFKEH MAPU.

UNIDAD 4	Conocimientos básicos pasados y su aplicación a la convivencia escolar y del LOF CE sobre el AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW
Objetivo 1	Vincular la RUKA, el LOF, los KARUKATU, TVWVN y KVPALME, para el ser MAPUCE BAFKEHCE.
Objetivo 2	Conocer el carácter dual de la temporalidad MAPUCE BAFKENCE y la relación que tiene en ella KVYEH EGU ANTV.
Objetivo 3	Conocer las características de la temporalidad: ANTV, PUH, WIYA,

	FANTEPU KA WILE
Objetivo 4	Conocer los cuatro momentos del ANTV EGU PUH.

SEGUNDO CICLO

En este ciclo es necesario, según los planes y programas, ir comprendiendo el espacio y el tiempo que se habita bajo una dimensión escalar mayor, lo que implica el conocimiento de su entorno a un nivel más amplio, y su temporalidad de manera más a largo plazo, entendiendo lo que conlleva cada etapa del ciclo solar.

se espera trabajar en una visión dual entre los aspectos espaciales y temporales. (...) deben ir formando una visión global del año, (...) De esta manera se espera que los estudiantes logren, hacia esta etapa del año, tomar posición, a través de una evaluación, que les permita opinar respecto de la condición de su pueblo y su cultura MAPUCE. (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)

Se espero que los estudiantes de tercer y cuarto básico pertenecientes a segundo ciclo puedan complejizar el conocimiento *mapuce* respecto al tiempo y el espacio a través de visualizaciones más abstractas, representadas en mapas para conocer el entorno próximo y reconocer el tiempo a través de fenómenos naturales y ceremoniales de la comunidad.

Cuadro 7: Unidades y Objetivos de aprendizajes del PPP Segundo Ciclo - Az Mogen Wajontu Mapu Mew

UNIDAD 1	MELI WIXAN MAPU KA MELI XOY XIPANTU: tiempo y espacio mapuche. RIMU, AHTV se acerca desde el WIJI MAPU
Objetivo 1	Reconocer como el movimiento de AHTV y KVYEH genera un ciclo de cuatro etapas o tiempos distintos, basándose en el concepto de MELI XOY

	XIPANTU y caracterizando sus etapas con las actividades ejecutadas dentro de su LOF
Objetivo 2	Reconocer el MELI WIXAN MAPU como el ordenamiento territorial de Nag-mapu, identificando: PUEL MAPU, PIKUN MAPU, BAFKEH MAPU y WIJI MAPU
Objetivo 3	Caracterizar el tiempo de RIMU dentro del ciclo de MELI XOY XIPANTU como un tiempo de descanso, de la gente y la naturaleza, de acuerdo a las prácticas sociales de su LOF.
Objetivo 4	Caracterizar el espacio-territorial de WIJI MAPU, como el más distante de la salida de AHTV, identificando sus principales características y las prácticas de las personas que lo habitan.

UNIDAD 2	El WE XIPANTU: La renovación y la venida del AHTU al PUEL. Comienza PUKEM
Objetivo 1	Reconocer la importancia y las principales características del PUEL MAPU como dirección primordial en la orientación de las prácticas cotidianas y culturales de la cultura mapuce.
Objetivo 2	Caracterizar el tiempo de PUKEM dentro del ciclo del MELI XOY XIPANTU como un tiempo de renovación individual, colectiva y de la naturaleza en su conjunto.
Objetivo 3	Comprender el significado del WE XIPANTU reconociendo los simbolismos y elementos presentes en dicho momento.
Objetivo 4	Vivenciar el WE XIPANTU, reconociendo la importancia de este evento para la comunidad y la cultura mapuce.

UNIDAD 3	Conociendo el PIKUN en el renacer de PEWU
Objetivo 1	Identificar las características del espacio de PIKUN, ubicándolo y reconociendo la cultura de la gente que habita dicho espacio.
Objetivo 2	Caracterizar el tiempo de PEWU dentro del ciclo del MELI XOY XIPANTU como un periodo de renacer individual, colectivo y natural.
Objetivo 3	Comprender la importancia MELI WIXAN MAPU, para la cultura mapuce.

Objetivo 4	Comprender que las etapas del MELI XOY XIPANTU están marcadas por los cambios en AHTV y KVYEH, y se manifiestan en distintas actitudes frente a la vida, comparando las prácticas culturales propias de cada una de estas etapas.
------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

UNIDAD 4	El WAJMAPU, el territorio ancestral MAPUCE
Objetivo 1	Reconocer la importancia del territorio para su cultura y para la sana existencia personal y colectiva reconociéndose como un agente territorial
Objetivo 2	Reconocer el territorio ancestral MAPUCE: ubicándolo y caracterizando el proceso de pérdida del WAJ-MAPU en manos del Estado chileno
Objetivo 3	Comparar la organización propia del pueblo MAPUCE y sus autoridades con las impuestas por el Estado chileno en base al concepto de comunidad, estableciendo semejanzas y diferencias entre los conceptos de LOF, REWE, AYJAREWE
Objetivo 4	Comprender el conflicto entre el Estado chileno y el Pueblo MAPUCE como un conflicto por el territorio, reconociendo la importancia de recuperar y defender los territorios del WAJMAPU.

TERCER CICLO

En este ciclo ya se piensa en los niveles de abstracción de parte de los pickece, por lo que la comprensión del espacio y del tiempo, estará enfocada en integrar cada uno de los conceptos que se fueron trabajando en ciclos anteriores, pero incorporando de manera más constante la existencia de los seres y espacios no visibles, lo que hace el entendimiento con la cultura mapuce una que es arraigada en la existencia de estos seres, que regulan el equilibrio entre las diversas dimensiones.

Se les permite construir una imagen del mundo en que viven, los sitúa en los tiempos y en los espacios, y les entrega herramientas para comprender el entorno social en el que se desenvuelven. Se busca que desarrollen capacidades y habilidades para conocer mejor cómo se ha constituido la realidad del presente en el territorio Bahkehce. (...) supone conocer sus limitaciones (contorno/límite). El ce sitúa en el mundo visible al centro de la circunferencia, en el cual existen

seres invisibles que están sobre el ce, donde se habita, está el centro del equilibrio. (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)

Cuadro 8: Unidades y Objetivos de aprendizajes del PPP Tercer Ciclo - Az Mogen Wajontu Mapu Mew

UNIDAD 1	Entendimiento del AZ MAPU MEW
Objetivo 1	Contextualizar las características y manifestaciones propias del AZ y el AZ MAPU, incluyendo la expresión de MOGEN.
Objetivo 2	Comparar los elementos constituyentes del AZ y el AZ MAPU con los elementos similares de la cultura occidental.
Objetivo 3	Reconocer los elementos y expresiones que constituyen al MAPU en su conexión intrínseca con el ser MAPUCE.
Objetivo 4	Relacionar los aspectos propios de la Ñuke MAPU, en su conexión intrínseca con el ser MAPUCE, con concepciones espirituales de la tierra de distintos pueblos originarios latinoamericanos

UNIDAD 2	PU NEWEN y sus manifestaciones
Objetivo 1	Comprender los diversos seres invisibles que existen y se circunscriben a los espacios del AZ MAPU, especialmente ligados al NEWEN.
Objetivo 2	Identificar los elementos característicos que definen a los NEWEN, situándolos en un espacio particular, como los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> - Espacio de desarrollo - Cualidades - Funciones
Objetivo 3	Reconocer las manifestaciones espirituales que se expresan a través del PEUMA, indagando sobre sus significados y comparándolo con el de la cultura occidental.

Objetivo 4	Integrar los seres invisibles y las manifestaciones espirituales como parte de un todo que es el WAJONTU MAPU o cosmovisión MAPUCE, dentro de un proceso de renovación cósmica.
------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

UNIDAD 3	Ubicación espacial como BAFKEH MAPU
Objetivo 1	Describir los principales aspectos del WAJONTU MAPU y de las cuatro dimensiones o espacios más comunes de este, como los son el: <ul style="list-style-type: none"> - WENU MAPU - AGKA WENU MAPU - NAG MAPU - MIÑCE MAPU
Objetivo 2	Identificar el espacio que ocupa el BAFKEH MAPU dentro del WAJONTU MAPU.
Objetivo 3	Reconocer los elementos y características que transcurren en el espacio donde habita el CE, que es el NAG MAPU, considerando: <ul style="list-style-type: none"> - Seres que lo habitan y sus cualidades - Interrelación entre los diferentes espacios - Conexión de los seres con el NAG MAPU y el WAJONTU MAPU.
Objetivo 4	Situar espacial, social, cultural e históricamente al BAFKEH MAPU dentro del espacio territorial del WAJ MAPU, considerando el MELI WIXAN MAPU.

UNIDAD 4	Seres espirituales de los orígenes del WAJ MAPU
Objetivo 1	Identificar las principales características y los seres de los MELI jituce, simbolizados en el kulxug.
Objetivo 2	Explorar, de acuerdo al Kulxug y al relato original, los seres que componen a la familia ancestral, los que tienen una ubicación espacial determinada y un KIMVN y RAKIZUAN especiales, ligados a los NEWEN/GEH
Objetivo 3	Relacionar a los MELI jituce o familia ancestral con la base de las familias MAPUCE, y su conexión espiritual considerando: <ul style="list-style-type: none"> - NEWEN/GEH.

	- PEUMA.
Objetivo 4	Comparar a la familia MAPUCE, base del WAJ MAPU, con la familia occidental.

CUARTO CICLO

En este nivel se busca que los pu pickece realicen una labor de recopilación y reflexión de todos los componentes del mundo mapuce para que puedan reflexionar sobre su cultura. Pero a la vez, que todos los conceptos trabajados durante los ciclos escolares logren estar presentes en sus vidas, que logren comprender el mundo a través de la espacialidad y temporalidad mapuce.

La idea es que los/as estudiantes sean capaces de, a partir de la investigación, ir desarrollando su habilidad de reconocer en el territorio los diferentes elementos naturales y sobrenaturales que conviven con él y forman parte de la totalidad en la cual está inmerso diariamente. (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2022)

Se busca preferentemente que integren en su práctica diaria los conceptos trabajados, así como los valores de los cuales se esgrime la pedagogía mapuce deben visualizarse en ellos y ellas.

**Cuadro 9: Unidades y Objetivos de aprendizajes del PPP Cuarto Ciclo - Az Mogen
Wajontu Mapu Mew**

UNIDAD 1	Viviendo el AZ MOGEN
Objetivo 1	Identificar las características esenciales del AZ, identificando las particularidades de su territorio

Objetivo 2	Comprender la importancia del AZ para la identidad del ser MAPUCE
Objetivo 3	Comprender el AZ MOGEN como la esencia fundamental de la vida.
Objetivo 4	Valorar el AZ MOGEN como el elemento central de la vida y el ser MAPUCE, considerando: <ul style="list-style-type: none"> ● La naturaleza ● La espiritualidad ● La armonía y el equilibrio del ce.

UNIDAD 2	Hacia la comprensión de la totalidad del mundo MAPUCE
Objetivo 1	Reconocer los pisos cosmogónicos del WAJONTU MAPU
Objetivo 2	Reconocer las características básicas de los pisos que componen el WAJONTU MAPU
Objetivo 3	Reconocer y diferenciar los elementos naturales y sobrenaturales que están en su LOF
Objetivo 4	Comprender que la integridad de los elementos naturales y sobrenaturales constituye el mundo MAPUCE.

UNIDAD 3	Elementos para la comprensión del mundo MAPUCE y su religiosidad
Objetivo 1	Entender el significado de las ceremonias en sus distintos contextos.
Objetivo 2	Distinguir los roles y elementos utilizados en las diferentes ceremonias
Objetivo 3	Identificar los elementos no MAPUCE dentro de su religiosidad.

Objetivo 4	Reconocer los cambios que se producen en la naturaleza que anuncian el momento en el que se realiza y/o aproxima una ceremonia.
------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

UNIDAD 4	Roles de pu zujñce dentro del LOF y valores significativos que se desprenden de las prácticas espirituales.
Objetivo 1	Caracterizar las diferentes funciones de la MACI y el GEHPIH dentro de la cotidianidad del LOF
Objetivo 2	Comprender que la religiosidad MAPUCE es un elemento central dentro de la cultura.
Objetivo 3	Conocer las diferentes perspectivas de los valores del ser MAPUCE, considerando los modelos que poseen: NORCE, KUMECE, NEWENCE, ZAKINCE.
Objetivo 4	Comprender que los modelos valóricos del Ser MAPUCE son partes esenciales en la proyección cultural y espiritual de la cosmovisión MAPUCE BAFKEHCE

4.2. MÉTODOS Y TÉCNICAS DE RECOPIACIÓN DE INFORMACIÓN

Debido a la metodología que se ha utilizado en la preparación del material, ha sido fundamental organizar la investigación en tres momentos fundamentales, los cuales se han desarrollado cronológicamente y han servido como bitácora de actuación en el proceso investigativo.

En un primer momento, fue fundamental la revisión bibliográfica de las fuentes pertinentes y contextualizadas respecto a la escuela, si bien, este proceso de revisión no ha cesado en ningún momento de la construcción del material, fue enfatizado en un principio. En un segundo momento, se realizaron terrenos y trabajo de campo donde se pudo visualizar la escuela, su organización y su institucionalidad. Finalmente, se da paso a la construcción del material guiado por las sugerencias y correcciones de las que han sido objeto los libros didácticos.

I. REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA

Se realizó una revisión bibliográfica en tres niveles de entendimiento, que denominaremos con los siguientes apartados: a) Colonización, colonialidad y hegemonía occidental b) Educación indígena y resistencia y, c) Cosmovisión *mapuce* en la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*

En primer lugar, se realizó una revisión con libros, textos y artículos referentes a la problemática indígena respecto a las diversas maneras en que la sociedad occidental ha ejercido su hegemonía hacia los pueblos a los cuales a subyugado, guiando siempre el estudio hacia el contexto del conflicto *mapuce* con el estado chileno para aportar teorías y postulados sobre la hegemonía que ejercía la sociedad occidental hacia las culturas ancestrales a las cuales coloniza y la respuesta que están tenían a través de diversos medios.

Para esta discusión bibliográfica se utilizaron algunos autores como (Bauman, Z. 2004; Bengoa, J. 1996; Cañiuqueo, S. 2005; Correa, M. 2021; De Souza Silva, J. 2013; Mariman, P, Caniuqueo, S., Millalén, J. y Levil, R. 2006; Mignolo, W. 2000; Mujica Bermudez, L. 20001; Todorov, T. 2010) quienes tienen cierta concordancia en reconocer que existen procesos donde se manifiesta la hegemonía de occidente en tanto modos de vida que han trascendido hacia las culturas ancestrales que han tenido que adoptar estos modos de vida manifestados en el colonialismo y el capitalismo. Producto de estos procesos, han sido silenciados cuerpos de conocimiento ancestrales que se fundamentan en la visión holística de la comprensión del universo. Entre estos autores, también se reflejan respuestas desde los pueblos indígenas por revitalizar su conocimiento a través de diversos medios, entre los que destaca el siguiente nivel de entendimiento en esta investigación, la educación.

En segundo lugar, hacemos mención a la discusión bibliográfica que hacen diversos autores (Calfuqueo, J. Cubillos, F. Pinto, D. y Del Pino, M. 2018; Del Rey, A., y Sanchez-Parga, J. 2011; Freire, P. 2015; Giroux, H. 2004; Gomez, A. y Diez-Palomar, J. 2009; King, L. y Schliemann, S. 2004; Quintriqueo, S. 2010; Quintrique, S. y McGinity, M 2009; Quintriqueo, S. y Quilaqueo, D. 2017; Sanchez, J.-E. 1991; Santos Guerra, M. 2003; Schmelkes, S. 2015) sobre una respuesta de los pueblos indígenas hacia la hegemonía en el modo de vivir occidental, la cual es manifestada en la educación materializada en nuevas formas de entender y de adecuar el conocimiento ancestral en los sistemas políticos occidentales. De esta discusión surgen

sujetos con ansias de hacer pertinente el conocimiento territorial con el que se enseña en la escuela.

Por último, para adentrarnos en la cosmovisión *mapuce bafkehce* del *Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew*, se nos hizo fundamental conocer cada uno de los testimonios y relatos que realiza la comunidad sobre su propio conocimiento, el cual han sistematizado en diversos artículos que se han puesto a disposición de los investigadores con el propósito de elaborar el material didáctico que materialice en un libro de ayuda para los docentes que realizan su labor en el ámbito de aprendizaje denominado: *Az Mogen Wajontu Mapu Mew*. Los libros base y fundamentales en la construcción de estos conceptos son:

Cuadro 10: Bibliografía basal para la construcción de los Libros Didácticos.

Autor/a	Año	Título	Resumen
Autoría múltiple: Asociación de profesores Kimeltucefe, las comunidades de Yekumawiza, Zogkowe, Xablanko, Bumawe y Manuel Hermosilla. Todos pertenecientes a comunidades del Bafkeh Mapu	2006	Pu Mapuce Bafkehce Ñi Mogen Kimvn. Sabiduría y Conocimiento Mapuce Lafkenche.	Sistematización del conocimiento mapuche bafkehce realizado por los mapuches que conforman el territorio bafkehce. Es pertinente y construido por la misma comunidad.
Becerra Parra, R y Llanquino, G (Eds)	2017	Mapun Kimun. Relaciones mapuches entre persona, tiempo y espacio.	Compilación de textos donde destacan los artículos que versan sobre la cosmovisión mapuche bafkehce.
Calfuqueo, J., Cubillos, F., Pinto, D., & Del Pino, M.	2018	La experiencia de construcción curricular en una escuela de la Araucanía y su análisis desde la Justicia Social. In <i>Políticas educativas y su impacto en las comunidades</i>	Revisión al proyecto de la Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe desde una perspectiva de la justicia social, donde la construcción del currículum propio se establece como un proceso participativo de la comunidad indígena.
Cañiuqueo, S.	2005	Antagonismo en las Percepciones Territoriales. Un Marco de Interpretación.	Referencias a la cosmovisión mapuche y sus perspectivas occidentales

Cubillos, F.	2015	Conocimiento territorial ancestral de las comunidades Mapuce Bafkehce Del Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew. Atlas didáctico bilingüe para la Enseñanza del Territorio Mapuce Bafkehce del Lago Budi.	Tesis doctoral. Principal fuente de información sobre la sistematización del kimvn mapuce. De igual forma texto base para la construcción de estrategias educativas pertinentes.
Cubillos Alfaro, F., Silva Machefert, A., Pinto Contreras, R., Painequeo Huenchucoi, H., & Calfuqueo Lefio, J.	2019	“Sistematización del conocimiento ancestral Mapuce Bafkehce(*) para la construcción de un Proyecto Curricular”. Comunidad, escuela y Territorio	Discusión sobre la construcción del currículum emergente de la escuela, además de dar pie al modelo educativo mapuce.
Cubillos, F., Del Pino, M., & Pinto, D.	2019	Evaluación en contexto Mapuce Bafkehce: Las voces del profesorado en la Araucanía.	Aspectos evaluativos de la educación mapuce.
Grebe, M. E.	1972	Cosmovisión Mapuce. Cuadernos de la Realidad Nacional	Libro base para entender la cosmovisión mapuce desde una perspectiva horizontal y vertical.
Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe (Ed. Froilan Cubillos)	2018	Sistematización del currículum crítico emergente de la escuela Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe para la elaboración de una propuesta de innovación didáctica y evaluativa (Cuadernillo pedagógico para comunidades de aprendizaje ed.)	Libro sobre la historia de la Kom Pu Lof.
Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe	2021	Propuesta educativa de la escuela Kom pu lof ñi kimeltuwe. N°312 Lof Llaguepulli.	Propuesta educativa del año 2021
Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe	2021-2022	Planes y programas - Az Mogen Wajontu Mapu Mew (Primero, Segundo, Tercer y Cuarto ciclo)	Kimvn mapuce sistematizado en los planes y programas.
Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe	2016-2021	Proyecto Educativo Institucional.	Proyecto educativo declarado ante el MINEDUC.
López Rojas, F., & Meza Vásquez, C	2018	“Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe: La escuela desde la	Tesis de pregrado que recoge testimonios y entrevistas a los

		insurgencia educativa”	miembros de la comunidad educativa.
Mariman, P., Caniuqueo, S., Millalén, J., & Levil, R	2006	¡Escucha, winka...! Cuatro ensayos de Historia Nacional Mapuche y un epílogo sobre el futuro	Ensayo histórico-político sobre los mapuce.

II. TRABAJO DE CAMPO

El trabajo de campo que se dio lugar en la Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe fue a través de diferentes herramientas que se pusieron en marcha una vez que se realizaron las primeras visitas a la escuela. Las técnicas que se utilizaron para la recolección de información y de saberes propios de los *kimce*⁵⁰ de la comunidad fueron: reuniones con el equipo educativo de la escuela, observaciones comunicativas y aplicación del material elaborado.

a) Reuniones con el equipo educativo de la escuela

Siguiendo con la metodología utilizada en esta investigación, durante el primer terreno el 13 de mayo de 2022 en la escuela se dió lugar el *xawn*⁵¹ sobre la implementación de los planes y programas, cuyo principal objetivo era presentar los equipos de trabajo y guiar la elaboración del material didáctico en un proceso de comunicación entre todos los integrantes de la comunidad educativa, así como también diferentes autoridades ancestrales del *Lof* de *Jaqepvjv* con los investigadores y participantes de la elaboración del material didáctico que se diera a propósito de los planes y programas que estaban a disposición.

Es importante destacar el enfoque metodológico de estas reuniones para nuestro propósito investigativo porque se asientan en la base de que “Las personas participantes no sólo han formado parte de las técnicas de recogida desde un plano de igualdad, sino que han participado directamente en la interpretación y análisis de la información, así como en la elaboración de las conclusiones” (Flecha et al., 2004, pp. 28).

⁵⁰ Kimce: Persona sabia

⁵¹ Xawn: Reunión

Dicho esto, a propósito de este primer *xawn* se pudo conocer los lineamientos generales del material didáctico al cual aspiraba tanto la comunidad, como el equipo investigador. Se puede establecer que a partir de este primer momento las personas investigadas aportan sus argumentos y se incorporan (Gómez & Diez-Palomar, 2009) de lleno al marco interpretativo de la investigación. Realizamos la siguiente tabla que muestra, categorizada por rol que cumple dentro de la escuela, lineamientos en torno a la elaboración del material didáctico:

Cuadro 11: Lineamientos de la comunidad en torno a la elaboración del material didáctico

Rol dentro de la escuela KPLÑK	Comentarios
Apoderados/as	<ul style="list-style-type: none"> ● Generar materiales que puedan ayudar al aprendizaje de los estudiantes de la escuela, por ejemplo, guías, afiches, folletos, etc. ● Construir un libro como todas las demás asignaturas que dispone el MINEDUC (Matemáticas, Historia, Lenguaje, etc.) ● Incorporar a ellos y a los alumnos/as en la realización de este material. ● Incorporar mapas y que los <i>picikece</i> puedan realizar mapas. ● Realizar visitas a toda la comunidad, es decir, sacar a los niños y niñas de la escuela, para que aprendan de su entorno.
Alumnos/as	<ul style="list-style-type: none"> ● Integrar dibujos e imágenes a los libros (bafkeh, animales, árboles, flores, partes del cuerpo, etc.) ● Incorporar, tanto el idioma castellano como el <i>mapuzungun</i>. ● Crear cuentos y juegos. ● Crear las clases fuera de sala y poder observar lo que aparece en los libros de manera visual.
Profesores/as y equipo educativo	<ul style="list-style-type: none"> ● Integrar a los apoderados y a los alumnos/as a la construcción del material didáctico ● Crear sistema de voces y audio para aclarar fonética del idioma mapuzungun. ● Sacar a los alumnos de la sala de clases para que puedan reconocer en el territorio las enseñanzas. ● Crear material didáctico como guías de

	aprendizaje y actividades.
Autoridades ancestrales	<ul style="list-style-type: none"> ● Crear un material propio, que sea pertinente al territorio <i>bafkehce</i> y que pueda ser vivenciado por cada uno de los <i>picikece</i> que participe de la escuela. ● Integrar actividades que se construyan con la familia.

A partir de este momento, se comienza con la construcción de los libros guiados por los comentarios e interpretaciones que habían surgido desde la Escuela para la elaboración del material. El cuadro 11 muestra los lineamientos que se siguieron.

Las siguientes reuniones con el equipo educativo se establecieron a finales del mes de agosto y primeros días de septiembre del 2022. En esa oportunidad las reuniones se establecieron solo con el equipo docente de la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* y se les presentó lo que se había avanzado en torno a los libros didácticos del primer y segundo ciclo, cuya presentación estaba supeditada a la posibilidad de aplicar algunas de las guías de aprendizaje en los *pickece* de la escuela. Durante esta visita, las conclusiones que se sacaron en conjunto al equipo educativo de la escuela, respecto al material que se estaba elaborando fueron:

- Incorporación de guías de actividades en todos los objetivos de aprendizaje, debido al poco material que tenía a disposición para proyectar el aprendizaje del *Az Mogen Wajontu Mapu Mew*
- Aclaración de conceptos confusos para la identidad territorial *mapuce bafkehce* como, por ejemplo: “sagrado”, “familia”, “comunidad”. En este sentido, en el proceso dialógico entre ambos sujetos insertos en el proceso investigativo se decidió que conceptos eran pertinentes para la elaboración del material.
- Disponer del material didáctico en formato digital y físico, para la posterior modificación y adecuación.

b) Observaciones participantes o comunicativas.

Se realiza esta estrategia metodológica en la medida que: “permite a las personas que investigan puedan presenciar el fenómeno de estudio, vivirlo y contar su experiencia” (Cubillos, 2015, pp. 58) Se podría establecer que esta observación se realizó mediante la participación en

ceremonias como la preparación del *macitun*⁵², la participación de talleres y juegos que realizaron dentro de la escuela, la asistencia a consejos escolares y docentes, el compartir comida (desayuno, almuerzo y cena) con los miembros de la comunidad, así como la realización de clases y aplicación del material didáctico en los cuatro ciclos que se establecen en la escuela.

Durante estas observaciones fue trascendental el diálogo con la comunidad en torno a percepciones territoriales que fueron contextualizadas según la persona que las emite, además de conocer en detalle cada una de las prácticas que se daban lugar en este territorio se pudo reconocer visualizaciones, concepciones e ideas relacionadas con el ámbito del saber *Az Mogen Wajontu Mapu Mew*.

Uno de los aspectos importantes del trabajo de campo en torno a la observación participante fue la de llevar conceptos que la bibliografía no contemplaba cabalmente, este “Glosario de conceptos”⁵³ nos acompañó en cada uno de los trabajos de campo y la construcción de los significados fue en conjunto entre sujetos investigadores, bibliografía consultada, orientación del profesor guía y miembros de la comunidad educativa de la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe* como los son profesores/as, asistentes y alumnos/as.

Gracias a este método de observación se pueden interpretar las conductas propias de la sociedad *mapuce bafkehce* en torno a sus pertenencias territoriales, las cuales, muchas veces son ajenas a conocimientos *wigkas*, y que, en el diálogo intersubjetivo, pudieron surgir elementos culturales que puedan ser sistematizados. “Con la observación comunicativa logramos que se explicita ese saber tácito. Es una técnica útil para recoger apreciaciones sobre las conductas habituales de las personas, sus actitudes, motivaciones, interpretaciones, habilidades, elementos característicos del lenguaje no verbal, etc.”. (Gómez, 2009, pp. 18)

c) Aplicación del material elaborado

⁵² Macitun: Ceremonia liderada por una maci en donde se convocan a los newenes para sanar a un enfermo u otorgarles energías en nuevos desafíos.

⁵³ Cada uno de los libros elaborados contiene en su inicio un glosario que permite entender en un principio cada uno de los conceptos que se trabajarán a lo largo de toda la unidad.

Esta estrategia metodológica se fundamenta en la posibilidad de sistematizar en las guías de aprendizaje los contenidos que serían más motivadores para los estudiantes de la Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe.

Durante el trabajo de campo que se dio lugar en los meses de octubre y noviembre se aplicaron guías de actividades que estaban pre-elaboradas con el fin de retroalimentar posibles deficiencias en el orden de los conceptos abordados, así como el interés y la motivación de los *picikece*. En este sentido, se ajusta con la metodología aplicada durante la investigación, ya que “en esta técnica comunicativa hay un diálogo con las personas observadas, que tiene lugar antes y después de la aplicación de la técnica, y que sirve en un inicio para poner en común los objetivos de la observación y finalmente, los resultados de la misma.” (Flecha et al., 2004, pp. 29)

Gracias a esta técnica pudimos observar que hay objetos, seres y referencias que eran necesarias en la incorporación de los libros como animales, plantas y árboles de interés cuyo objetivo sería hacer más entretenidos los libros didácticos.

4.3. PLAN DE ESTRUCTURACIÓN

a) Conceptos de relevancia para el *Az Mogen Wajontu Mapu Mew*

La forma de recopilar la información relevante respecto al ámbito del saber mencionado consistió en un glosario de conceptos que fueron construidos mediante el diálogo entre profesores/as, alumnos/as y personas relacionadas a la escuela Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, además de una revisión minuciosa de las definiciones ya construidas por la comunidad *mapuche bafkehce* del *Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew* y se relacionó cada concepto con la Unidad didáctica y objetivo de aprendizaje plasmado en los programas de los cuatro ciclos que existen en la escuela.

Es importante considerar que cada concepto se desplegó y definió en concordancia con el nivel cognitivo según el ciclo al cual estaba inserto, lo que deviene en una edad escolar que tendrá como consecuencia una forma de abordar los contenidos de manera particular, por ejemplo, como se señala en los planes de estudio, la edad de los niños y niñas será relevante a

la hora de establecer la escalaridad y el nivel de abstracción que tendrán cada uno de los contenidos que fueron sistematizados.

Cuadro 12: Categorías trascendentales del Primer Ciclo y su asociación con Unidades de aprendizaje

Categoría	Unidad y OA asociado	Bibliografía	Definición
<i>Ruka</i>	Unidad 1: OA 1 y 2 Unidad 3: OA Unidad 4: OA 1	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006) (Cubillos, 2015) (Cubillos Alfaro et al., 2019) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2018)	Cada, hogar, vivienda, lugar donde se llevan a cabo ceremonias.
<i>Lof</i>	Unidad 1: OA 1 y 3 Unidad 2: OA 1, 3 y 4	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006) (Cubillos, 2015) (Cubillos Alfaro et al., 2019) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2018)	Territorio donde se marca una identidad que está influenciada por diversos factores territoriales e identitarios.
<i>Rewe</i>	Unidad 1: OA 1 y 3 Unidad 2: OA 1, 3 y 4	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006) (Cubillos, 2015) (Cubillos Alfaro et al., 2019) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2018)	Espacio territorial que agrupa una cantidad de lof que poseen similitud en su identidad.
<i>Bafkehce</i>	Transversal	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006)	Identidad territorial asociada a la “gente del mar”. Modos de vida, costumbres, etc.
<i>Karukatu</i>	Unidad 1: OA 1 Unidad 4: OA 1	(Cubillos, 2015)	Vecindario, conjunto de rukas.
<i>Kvyen</i>	Unidad 4: OA 2, 3 y 4	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006)	Este concepto se refiere a la luna y también a una forma de medir el tiempo por ciclos lunares. T
<i>Antv</i>	Unidad 4: OA 2, 3 y 4	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006)	Este concepto se refiere principalmente

		(Cubillos, 2015)	a la denominación del Sol, pero a su vez también es utilizado como una medida de tiempo del día.
<i>Wajontu Mapu</i>	Transversal	(Cubillos, 2015) (Cañiuqueo, 2005) (Grebe, 1972)	Es el universo mapuce, el cual considera su dimensión horizontal y vertical.
<i>Ixofij Newen</i>	Transversal	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006)	Todas las fuerzas
<i>Ce Kimvn</i>	Transversal	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006)	El conocimiento de las personas <i>mapuce</i>
<i>Kvpalme</i>	Unidad 4: OA 1	(Cubillos, 2015)	Linaje sanguíneo
<i>Tuwvn</i>	Unidad 4: OA 1	(Cubillos, 2015) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)	Territorio de origen
<i>Az Mogen</i>	Transversal	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)	Es la vida específicamente articulada por los distintos elementos geográficos del entorno.

La lectura y visualización de estos conceptos para el primer ciclo fueron fundamentales para la construcción del primer libro didáctico. El análisis de estos conceptos se realizó bajo la perspectiva de elaborar actividades que permitieran el entendimiento de cada uno con un sentido pedagógico mapuche, es decir, a través de las diversas formas que el *kimeltuwvn* la asocia, como, por ejemplo, aprender haciendo fuera de las clases o mediados por el diálogo con sus familias.

Cuadro 13: Categorías trascendentales del Segundo Ciclo y su asociación con Unidades de aprendizaje

Categoría	Unidad y OA Asociado	Bibliografía	Definición
<i>Meli Wixan</i>	Transversal	(Asociación de profesores	Los cuatro espacios

<i>Mapu</i>		Kimeltucefe, 2006) (Cubillos, 2015) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)	territoriales (territorios concretos). Se ordenan según el ciclo solar desde su salida por el puel.
<i>Meli Xoy Xipantu</i>	Transversal	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006) (Cubillos, 2015) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)	Como las cuatro estaciones del año, pero son etapas definidas por las actividades ceremoniales y sociales.
<i>We Xipantu</i>	Transversal	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006) (Cubillos, 2015) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)	Se realiza en pukem, es donde todo se renueva. Es donde comienza nuestro ciclo de vida.
<i>Waj Mapu</i>	Trasnversal	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006) (Cubillos, 2015) (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)	Territorio ancestral mapuce
<i>Puel/Pikun/Bafkeh/Wiji</i>	Unidad 1: OA 2 Unidad 2 y Unidad 3	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006) (Becerra Parra & Llanquino, 2017)	Este/Norte/Oeste/Sur
<i>Pukem/Peww/Walvg/Rimvgen</i>	Unidad 1, 2 y 3	(Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006) (Becerra Parra & Llanquino, 2017)	Invierno (tiempo de lluvias) /Primavera (tiempo de brote) /Verano (tiempo de abundancia) /Otoño (tiempo de rastrojos)
<i>Nag Mapu</i>	Transversal	(Cañiuqueo, 2005) (Grebe, 1972)	Espacio donde habitan los seres visibles y los seres invisibles. Donde se da la vida.
<i>Reyñma</i>	Transversal	(Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)	Familia

<i>Caw</i>	Transversal	(Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)	Padre
<i>Ñuke</i>	Transversal	(Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)	Madre

A partir del tercer y cuarto ciclo proyectamos su entendimiento desde categorías que emergieron desde diversos testimonios bibliográficos, ya que la definición de cada uno de los términos debía llevar en el grueso del libro una complejidad mayor porque requería procesos cognitivos de reflexión y análisis respecto al análisis desde dos perspectivas diferentes, pero que se requiere del entendimiento de uno para aproximarse al otro: Espacio y tiempo.

- **Az Mogen:**

“Se refiere a la vida específicamente articulada por los distintos elementos geográficos del entorno. En segundo plano se refiere a los rasgos identitarios que tiene la vida, concepto referido a Az Mapu entendido como la identidad o carácter de un territorio” (Cubillos, 2015)

- **Wajontu Mapu**

“En estos conceptos se habla cómo la cultura construye categorías espaciales para comprender el universo (Wajontu Mapu) como totalidad y las dimensiones espaciales verticales (Wenu Mapu, Nag Mapu y Mince Mapu) y horizontales (Meli Wixan Mapu) que estructuran lo visible y no visible en planos abstractos que se interpretan a partir de la observación del movimiento del universo, la transición de los astros celestes y de las 124 perspectivas que construye el observador del horizonte y el punto de encuentro en lo esférico (bóveda celeste) y la línea recta (el horizonte)” (Cubillos 2015)

- **Az Mapu**

“Características particulares y especiales que tiene un espacio territorial, y de acuerdo a esas características es la identidad que va tener ese espacio territorial, la cual va a estar determinada por la vida de las personas y su forma de concebir el MOGEN.” (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)

- **Waj Mapu:**

“El Wajmapu o “mundo mapuche” es el círculo donde nosotros estamos insertos. Eso más o menos lo que estructura el espacio territorial mapuce. El conjunto de territorios del Meli Wixan Mapu dan forma al Wajmapu, el cual a su vez forma parte del universo o Wajontu mapu. En ese sentido, el Wajmapu adquiere una connotación de recuperación de aquellos territorios ancestrales que conforman el territorio maupuce, que en parte ha sido usurpado y transformado y que por lo mismo se busca recuperar.” (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)

- **Wenu Mapu:**

“Es un espacio inmaterial e invisible para los seres humanos comunes, en este habitan los seres espirituales, y el Pvjv o espíritus de aquellos que han terminado su ciclo de vida en el nagmapu, y que de alguna forma mantienen contacto con quienes todavía habitan el nagmapu, en ocasiones cuando se les solicita intervenir e intermediar, ellos tienen la posibilidad de ayudar a las personas” (Asociación de profesores Kimeltuiefe, 2006.)

- **Mince Mapu**

“Este espacio es habitualmente desconocido para los seres humanos, se ubica por debajo del nagmapu, se dice que en ella existen fuerzas negativas, resulta conveniente aclarar que esto no significa que estén relacionadas con la maldad. El equilibrio de las fuerzas en el mincemapu con las provenientes del wenumapu, se debe producir en el nagmapu, como es el lugar donde habita el ser humano es el responsable de mantenerlo” (Asociación de profesores Kimeltuiefe, 2006)

- **Nag Mapu:**

“Es el espacio intermedio más conocido por el ser humano, en él habitan seres visibles, materiales y también seres inmateriales o espirituales. Aquí están principalmente fuerzas positivas. En este espacio se interactúa no solo entre seres humanos sino también con estos seres espirituales, con los que se tiene una relación permanente, para las cuales existen normas establecidas. En este espacio material habita el agua, la tierra, las montañas, las plantas, los seres humanos, las aves y animales, cada uno con su respectivo protector espiritual, que son denominados geh” (Asociación de profesores Kimeltuiefe, 2006)

- **Meli Wixan Mapu**

“Concepto espacial que abarca cuatro espacios territoriales distintos, que definen territorios concretos Meli wixan mapu son los cuatro elementos a nivel macro, pero dentro de estas identidades territoriales existen otros espacios geográficos que son habitados por nuestros hermanos como el espacio territorial como por ejemplo los nag ce y wente ce que son más específicos. Es parte esencial de la cosmovisión como mapuce” (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2021)

- **Puel Mapu**

Donde sale el sol. Habitado por los autodenominados pewence, pues es fundamental para ellos el pewen” (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006)

- **Bafkeh Mapu**

“Este concepto se refiere al espacio territorial definido por la presencia del mar, es opuesto al Puel Mapu, por ende, es el lugar donde se oculta el Sol, tiene ciertas características específicas donde se termina el día y empieza la noche” (Cubillos, 2015)

“Es un wixan mapu, donde se pone el sol, donde existe la dualidad de todas las vidas del waj mapu, las personas que viven en este wixan mapu tienen estrecha relación con las distintas vidas que existen en el bafkeh, territorio relacionado al mar.” (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006)

- **Mapu**

“Es la madre tierra, la que regala la abundancia durante el año, que a su vez permite renovar las energías para enfrentar un año nuevo en el PUKEM. La fuerza de nuestra ÑUKE MAPU, es el NEWEN, todavía existe, con la poca naturaleza que está quedando, ella nos tiene tanto cariño, que nos da de comer y beber, que nos está dando hierbas.” (Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe, 2022)

- **Lof**

“Este concepto se relaciona con la estructura organizacional territorial con una lógica sociopolítica y cultural. Basado en troncos familiares que comparten un territorio en común de

origen pero que hoy en día están subdivido por las leyes y la presión demográfica interna. Tienen un líder político que los dirige llamado Logko” (Cubillos, F. 2015)

- **Rewe**

“Concepto que alude a una organización socio territorial mayor, que aglutina a varios Lof. También hay relaciones de parentesco entre los distintos Lof que conforman el Rewe generalmente entre 6 a 7 Lof. Asimismo, conforman una identidad en común que los 139 estructura a partir del territorio que comparten” (Cubillos, F. 2015)

- **Aija Rewe**

“Representa la unión y relación de nueve rewe, dentro de un espacio territorial. El número de rewe establecidos en alianza, puede ser diferente” (Asociación de profesores Kimeltucefe, 2006)

b) Construcción de la “Página del docente”

La decisión pedagógica de incorporar una “página del docente” que pueda ser visualizada solamente por el docente que realiza la actividad se conforma de cuatro apartados:

Contenido de la unidad: Esta decisión se basa en la posibilidad de incorporar conceptos que son transversales a los trabajados en cada Unidad didáctica, lo que define su posterior lineamiento. Se deja una “guía” que servirá para que el docente guíe su práctica educativa.

Recursos y herramientas: Este apartado tiene que ver con la posibilidad de incorporar a los libros didácticos herramientas tecnológicas del internet para guiar y propiciar el mayor entendimiento posible por parte de los niños y niñas de la escuela. Este apartado en la página del docente se incorporó luego de que se visitará la escuela y se visualizará posibilidades de acceso al internet, videos, imágenes, etc.

Ritmos y estilos de aprendizaje: En este ítem se podrán encontrar los diferentes ritmos y estilos de aprendizaje de los niños y niñas, por ejemplo, si son más visuales o más reflexivos, memorísticos, etc. Ante esto, se proponen sugerencias para trabajar en torno a estos estilos de aprendizaje.

Recomendaciones y sugerencias al docente: Se refiere a un apartado en donde se muestran todas las sugerencias sobre las actividades de libro, por ejemplo, si deben ir autoridades *mapuce* o si se sugiere salir de la sala de clase para la actividad.

5. PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

Considerando la importancia que tiene la educación *mapuce* dentro de la vida de los estudiantes que habitan y asisten a la escuela en la localidad de Llaguepulli la confección de los cuadernillos didácticos para el profesor de la escuela Kompu Lof Ñi Kimeltuwe, se planearon en base a conversaciones tanto con los directivos, docentes, apoderados, estudiantes y miembros de la comunidad *Mapuce Bafhkence*, sobre contenidos o aspectos que debieran estar presentes en los cuadernillos, es decir, la presencia de contenido e imágenes contextualizadas al territorio y la cultura, así como también la presencia del grafemario *Raguileo* dentro de la escritura en *mapuzungun* existente en los cuadernillos. Por otro lado, la confección del modelo a utilizar dentro de los cuatro cuadernillos fue conversado, planificado y modificado en conjunto con nuestro profesor guía y los docentes de la escuela.

En relación al formato utilizado dentro de los libros, estos se dividirán en 7 apartados cada uno con la información requerida y contextualizada al nivel en el que se esté trabajando (Glosario, Planificación de la unidad, Página del docente, Propuesta didáctica, Guías de trabajos o actividades, Sugerencias de evaluación por unidad, Pauta de evaluación).

Primeramente, encontraremos el glosario, en este se encuentran conceptos en *Mapuzungun* con su respectiva definición o más bien una explicación de lo que estas palabras o conceptos significan en un entorno contextualizado a la cultura y comunidad. Este tiene la finalidad de ser una ayuda para el estudiantado puesto que al ser una escuela indígena queda implícito que los contenidos se explican en gran medida en su lengua ancestral, para fomentar y hacer perdurar el idioma, poniendo énfasis en lograr que la comunidad se vuelva bilingüe y se expresen de manera tanto oral como escrita en *Mapuzungun* y en español dentro de la vida cotidiana de los estudiantes.

Glosario:



BAFKEHCE	Identidad territorial asociada a la gente que vive cerca del mar (gente del mar)
RUKA	casa, vivienda, hogar
LOF	Agrupación familiar territorial que presenta lazos sanguíneos
KARUKATU	Conjunto de Ruka desplegadas en un territorio.
KVYEH/ANTV	LUNA - SOL
WAJONTU MAPU	Espacio que contiene todos los demás espacios.
MOGEN	vida

En segundo lugar, nos encontraremos con la planificación de la unidad, en donde se expone la información de las cuatro unidades, de la misma manera se expone las orientaciones didácticas para la unidad, toda esta información es recopilada de los planes y programas de cada ciclo y por último una síntesis de lo que encontraremos dentro de cada página de la unidad.

Planificación Unidad 1

UNIDAD 1	Nociones básicas sobre AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW o cosmovisión tiempo-espacio
OA 1	Reconocer su origen, territorial y su organización social en el LOF
OA 2	Definir las características principales del concepto RUKA.
OA 3	Conocer sentido básico e intuitivo en la relación entre el ser MAPUCE y el BAFKEHMAPU
OA 4	Describir la amplitud MAPUCE BAFKEHCE ÑI KIMVN, en función del territorio que habita.

Orientaciones didácticas para la Unidad


Al ser un ámbito de conocimiento que es complejo en su comprensión, se debe considerar que el objetivo es conocer y valorar las dimensiones tangibles e intangibles del ser MAPUCE, definiendo la identidad del ser MAPUCE BAFKEHCE, a partir de su relación con el territorio cercano que habita. El/la profesor/a puede desarrollar cualquier tipo de actividad en la que se trabajen de manera didáctica estos conceptos, a través de dibujos, mapas del BAFKEH MAPU, música, obras teatrales, obras de títeres, dinámicas grupales, recetas culinarias o cualquier material que el /la profesor/a estime conveniente para definir de manera clara estas acepciones básicas, sobre AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW.

¿Qué encontraremos en cada página?

- ★ Actividades
- ★ Contenido de la Unidad
- ★ Recursos y herramientas
- ★ Ritmos y estilos de aprendizajes
- ★ Recomendaciones y sugerencias al docente
- ★ Indicador de evaluación

Al adentrarnos a cada una de las unidades se hallará la página del docente, esta se dividirá en cuatro recuadros esto serán: Contenido del Objetivo, Recursos y herramientas, Ritmos y estilos de aprendizaje, Recomendaciones y sugerencias al docente. dentro del primer recuadro encontraremos los contenidos del objetivo, en este se presentarán los contenidos haciendo una síntesis en donde se expondrán los contenidos haciendo relación a los indicadores de evaluación de cada objetivo respectivamente-, dentro del segundo recuadro se encontrara los recursos y herramientas en esta se hallará una lista en donde se mencionara la existencias de guías de trabajos o actividades, o si se recomienda la utilización de materiales audiovisuales; Prosiguiendo al tercer recuadro en este se encontrara los ritmos y aprendizajes que se sugieren al docente tener en cuenta en el momento de trabajar el objetivo; por último las sugerencias al docente se trataran de manera generalizada según el enfoque utilizado dentro de las actividades y/o guías de trabajo.

Página del docente

Contenido del Objetivo	Recursos y herramientas
<p>LOGKO: Líder del LOF, toma las decisiones para que su LOF sea mejor lugar. MACI: líder espiritual y sanadora. TVWVN: procedencia familiar sanguínea. KUPALME: Procedencia familiar territorial</p>	<p>Modelo de árbol familiar:</p> 
Rítmos y estilos de aprendizaje	Recomendaciones y sugerencias al docente
<p>Al ser un contenido de un alto grado de abstracción, es necesario que se trabaje junto a la familia.</p>	<p>La recomendación para este contenido es que se trabaje en familia. Cada PU PICKECE debe trabajar en familiar su tronco familiar. Es decir, se lo debe llevar a la casa.</p>

En relación al cuarto apartado se trabajará las propuestas didácticas, ante todo en encontraremos una tabla síntesis en donde se mencionara la unidad, objetivo de aprendizaje, palabras clave a manejar, una breve descripción de las actividades a trabajar y por último la duración total esperada del paso de los contenidos; avanzando hallaremos las planificaciones de las actividades en donde se trabajara inicio, desarrollo y final de la clase, todo esto enfocado en el indicador de evaluación correspondiente.

Propuesta didáctica

Ciclo	Primer Ciclo
Unidad	3: Construyendo mi identidad MAPUCE BAFKEHCE
OA	4: Conocer las características sociales constitutivas de los LOF CE del BAFKEHMAPU
Palabras Claves	KARUKATU, LOGKO, MACI, PAPAI, NIZOL, TVWVN, KUPALME
Descripción	Esta actividad consiste en que logren reconocer miembros del LOF y cómo se organiza este mismo dentro de un sistema territorial más grande.
Duración	4 horas pedagógicas.

Actividad	<u>Nº1: Tronco familiar</u>
Inicio	El profesor solicita a sus estudiantes que en su casa realicen un árbol familiar. Explica en qué consiste la construcción de este árbol familiar.
Desarrollo	Los y las alumnas del nivel deben representar un tronco familiar propio en donde puedan reconocer sus parientes cercanos que constituyen, según su familia, parte integral de este tronco.
Final	El dibujo debe estar situado en la cultura local y lo más parecido a lo que ellos crean de lo abordado en clases.
Indicador de evaluación	<ul style="list-style-type: none"> ● Sabe reconocer oralmente y mediante distintas ilustraciones gráficas la organización social y cultural de su LOF CE ● Asocia los conceptos territoriales BAFKEHCE a la identidad de organización MAPUCE en su LOF CE ● Enumera la cantidad y características de los principales troncos familiares del LOF CE al que pertenece.

Las actividades y/o guías de trabajo se elaboraron basándose en los indicadores de evaluación y por supuesto en las planificaciones de las clases, así como también existen actividades tomadas desde los planes y programas de la escuela, puesto que sentimos que era importante el trabajar con el material ya construido por la escuela siendo así las actividades una

forma de conexión con el trabajo realizado por la comunidad educativa; Del mismo modo muchas actividades y guías de trabajo fueron realizadas basándose en la experiencias, opiniones e ideas que recopilamos en los trabajos de campo existentes hacia la escuela.



Escuela ~~Kom Pu Lof Ni Kimelnuva~~ - Nº312

~~Az Moas Waiantu Mapu Mapu~~

Primer Ciclo (1° y 2°)

Identifiquemos.

Nombre:	Curso:	Fecha:
---------	--------	--------

Objetivo de la actividad: Reconocer los distintos momentos del día en Mapuzungun y en español.

Actividad: Términos similares: Nombre los diversos momentos del día tanto en MAPUZUNGUN como en español, Además de mencionar la energía que se manifiesta durante los diversos momentos.

REXN ANTU _____	MEDIO DÍA _____
DÍA _____	NOCHE _____
PUN _____	ANTV _____





Las sugerencias de evaluación por unidad, fueron creadas considerando los distintos objetivos de evaluación trabajados durante la unidad, en esta se busca facilitar el ámbito evaluativo de los estudiantes, siempre enfocados en la educación Mapuce, así como también en el contexto educacional al que se vaya a evaluar.

Finalmente, encontraremos una pauta de evaluación en donde se construyó de manera tal en que esta pueda ser utilizada en los distintos ciclos, así como también en los distintos

objetivos y unidades; en este se encontrará indicadores como, por ejemplo: “*Componente lingüístico: Los PU PICIKECE demuestran dominio del mapuzugun desde su práctica oral y escrita*”; estos indicadores pueden ser utilizados de manera contextualizada conforme al ciclo en la que se esté trabajando o según la actividad o evaluación a la que sea aplicada la pauta de evaluación.

Pauta de evaluación

Indicador de evaluación	4(Kimkonyn)	3 (Kim kon kyley)	2 (Kim kon puax)	1 (Cumlen ũi kimyn)
a) Componente territorial: Los PU PICIKECE demuestran consideración y conocimiento del contexto territorial en cual se desenvuelven.				
b) Componente cultural: Los PU PICIKECE obedecen patrones culturales, respetan los seres visibles e invisibles y actúan de forma justa, valiente y sabia.				
c) Componente social: Respeto, trabajo en equipo, trabajo comunitario				
d) Componente lingüístico: Los PU PICIKECE demuestran dominio del mapuzugun desde su práctica oral y escrita.				
e) Expresa de manera oral y escrito el entendimiento del AZ MAPU MEW				

6. CONCLUSIONES

La implementación de los programas elaborados por la comunidad educativa de la escuela *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*, estuvo llena de aprendizajes considerando las opiniones de los estudiantes, apoderados, docentes y miembros de la comunidad *Bafkehce* del *Aija Rewe Fvzv Befwfv Mapu Mew*, considerando las necesidades de la escuela en base al contexto educacional, cultural e idiomática de la comunidad. Dentro los cuadernillos se buscó aplicar los planes y programas educativos de la escuela de la mejor manera en donde respondiera a las necesidades anteriormente mencionadas; para esto los contenidos expuestos dentro de esta memoria en conjunto con los contenidos trabajados en los cuadernillos, se visualiza que estos fueron aplicados con la mayor integridad y respeto hacia la cultura Mapuce *bafkehce* de la comunidad del *Aija Rewe Fvzv Befwfv Mapu Mew*.

El objetivo principal de la investigación era desarrollar la implementación del programa del *Az Mogen Wajontu Mapu Mew* para los docentes que realizan clases en la escuela *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*. Este objetivo desembocó en la implementación de una propuesta didáctica denominada Libro Primer Ciclo, Segundo Ciclo, Tercer Ciclo y Cuarto Ciclo sobre el AMWMM. Para esto fue necesario adentrarse en la historia oral del lof, así como su estructura organizativa y sus modos de vida, que difieren radicalmente con la cosmovisión occidental del mundo.

Existe un relato común dentro de la comunidad que da cuenta del daño histórico que ha sufrido el pueblo *mapuce*, y en particular ellos como *mapuce bafkehce* en torno a la instalación de escuelas dominadas por el Estado chileno en complicidad con la iglesia católica, cuyos efectos en la comunidad ha sido la aculturación junto al despojo de sus territorios, pero estos procesos más que ser un impedimento para la propagación de sus cultura, ha sido, sin duda, un antecedente directo de procesos de recuperación y transmisión del *kimvn mapuce*, esto, a través de proyectos educativos que han sabido inmiscuirse en los diversos espacios legales que se van abriendo gracias a las fuertes presiones internacionales y nacionales sobre los derechos indígenas, obviando la histórica presión que ha ejercido el pueblo *mapuce* por autonomía y liberación ejercida por parte del Estado chileno.

En este sentido, es importante señalar la labor que han ejercido los que iniciaron el proyecto educativo de la *Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe*, quienes, en su historia de vida, dan cuenta de contacto con el Estado chileno en su sentido opresor con ejemplos de silenciamiento idiomático, así como incluso golpes por intentar revitalizar su cultura. Antecedentes que no aplacaron el espíritu de aquellas personas, quienes pudieron iniciar este proyecto a pesar de los incontables obstáculos que presentaron y que siguen presentando.

Con todo esto, el expresar el *Kimvn* de la manera más eficiente y respetuosa con una mirada a la posteridad es imperativo en nuestro trabajo y se busca ayudar a los futuros docentes que impartirán el ámbito del saber del *Az Mogen Wajontu Mapu*; así como también, buscamos ayudar a las diversas escuelas indígenas que quieran seguir e inspirarse de los pasos de la escuela *Kom pu Lof Ñi Kimeltuwe*, basándose en sus programas o libros que se implementarán.

7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Asociación de profesores Kimeltucefe. (2006). *Pu Mapuce Bafkehce Ñi Mogen Kimvn. Sabiduría y Conocimiento Mapuche Lafkenche*. Asociación de profesores Kimeltucefe.
- Bauman, Z. (2004). *La Modernidad Liquida* (Tercera reimpresión ed.). Siglo XXI Editores.
- Becerra Parra, R., & Llanquinao Llanquinao, G. (Eds.). (2017). *Mapun Kimun. Relaciones mapunches entre personas, tiempo y espacio* (1° Edición ed.).
- Bengoa, J. (1996). *Historia del Pueblo Mapuche* (3° Edición ed.). Ediciones sur.
- Calfuqueo, J., Cubillos, F., Pinto, D., & Del Pino, M. (2018). La experiencia de construcción curricular en una escuela de la Araucanía y su análisis desde la Justicia Social. In *Políticas educativas y su impacto en las comunidades* (Universidad Católica del Maule ed., pp. 73-93). Donatila Ferrada T. (Editora).
- Cañiuqueo, S. (2005). Antagonismo en las Percepciones Territoriales. Un Marco de Interpretación. *Revista de Historia y Geografía*, 19, 9-47.
- Correa, M. (2021). *La Historia del Despojo. El origen de la propiedad particular en el territorio mapuche* (1° Edición ed.). CEIBO.
- Cubillos, F. (2015). *Conocimiento territorial ancestral de las comunidades Mapuce Bafkehce Del Aija Rewe Fvzv Bewfv Mapu Mew. Atlas didáctico bilingüe para la Enseñanza del Territorio Mapuce Bafkehce del Lago Budi*. Tesis Doctoral. Universitat Autònoma de Barcelona.
- Cubillos, F., Del Pino, M., & Pinto, D. (2019). Evaluación en contexto Mapuce Bafkehce: Las voces del profesorado en la Araucanía. *Estudios Pedagógicos*, XLV(N°2), 101-119.

Cubillos, F., Silva, A., Pinto, R., Painequeo, H., & Calfuqueo, J. (2015). *Sistematización del conocimiento ancestral Mapuce Bafkehce(*) para la construcción de un Proyecto Curricular*. Comunidad, escuela y Territorio.

Cubillos Alfaro, F., Silva Machefert, A., Pinto Contreras, R., Painequeo Huenchucoi, H., & Calfuqueo Lefio, J. (2019). “Sistematización del conocimiento ancestral Mapuce Bafkehce(*) para la construcción de un Proyecto Curricular”. *Comunidad, escuela y Territorio.*, 1-15.

Del Rey, A., & Sanchez-Parga, J. (2011). Crítica de la educación por competencias. *Universitas. Revista de Ciencias Sociales y Humanas*, (15), 233-246.

De Souza Silva, J. (2013). La pedagogía de la felicidad en una educación para la vida. El paradigma del “buen vivir” / “vivir bien” y la construcción pedagógica del “día después del desarrollo”. In *PEDAGOGÍAS DECOLONIALES Prácticas insurgentes de resistir, (re)existir y (re)vivir* (Ediciones Abya Yala ed., pp. 469-509). Catherine Walsh.

Flecha, R., Vargas, J., Davila, A. (2004). METODOLOGÍA COMUNICATIVA CRÍTICA EN LA INVESTIGACIÓN EN CIENCIAS SOCIALES: LA INVESTIGACIÓN WORKALÓ. *LAN HARREMANAK*, 11(II), 21-33.

Freire, P. (2015). *Pedagogía de Oprimido*. Siglo XXI Editores.

Giroux, H. (2004). *Teoría y Resistencia en educación* (6° Edición ed.). Siglo XXI Editores.

Gómez, A., & Diez-Palomar, J. (2009). Metodología comunicativa crítica: Transformaciones y cambios en el S. XXI. *Teoría de la Educación. Educación y Cultura en La Sociedad de la Información.*, 10(3), 103-118.

Gómez, J. (2009). Metodología Comunicativa Crítica. In *Metodología de investigación Educativa* (La Muralla ed., pp. 395-423). Rafael Bisquerra.

Grebe, M. E. (1972). *Cosmovisión Mapuce. Cuadernos de la Realidad Nacional* (Universidad Católica de Chile ed., Vol. 14). GEREN.

King, L., & Schliemann, S. (2004). *El reto de la Educación Indígena: Experiencias y Perspectivas* (1º Edición ed.). Unesco.

Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe. (2018). *Sistematización del currículum crítico emergente de la escuela Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe para la elaboración de una propuesta de innovación didáctica y evaluativa* (Cuadernillo pedagógico para comunidades de aprendizaje ed.). Froilan Cubillos.

Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe. (2021). *Escuela Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe (2021). Propuesta educativa de la escuela Kom pu lof ñi kimeltuwe*. N°312 Lof Llaguepulli.

Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe. (2021). *PPP Primer Ciclo - Az Mogen Wajontu Mapu Mew*. KPLÑK.

Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe. (2021). *PPP Segundo Ciclo - Az Mogen Wajontu Mapu Mew*. KPLÑK.

Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe. (2021). *PPP Tercer Ciclo - Az Mogen Wajontu Mapu Mew*. KPLÑK.

Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe. (2022). *PPP Cuarto Ciclo - Az Mogen Wajontu Mapu Mew*. KPLÑK.

Kom Pu Lof Ñi Kimetuwe. (2016-2020). *Proyecto Educativo Institucional*. Esc. Kom pu lof ñikimeltuwe N° 312.

- López Rojas, F., & Meza Vásquez, C. (2018). “Kom Pu Lof Ñi Kimeltuwe: La escuela desde la insurgencia educativa” [Memoria para optar al Título Profesional de Profesor/a de Historia, Geografía y Educación Cívica]. In *UMCE*.
- Mariman, P., Caniuqueo, S., Millalén, J., & Levil, R. (2006). *¡...Escucha, winka...! Cuatro ensayos de Historia Nacional Mapuche y un epílogo sobre el futuro* (1°ed. ed.). LOM Ediciones.
- Mignolo, W. (2000). *Local Histories/Global Designs*. Princeton University Press.
- Mujica Bermúdez, L. (2001). ACULTURACIÓN, INCULTURACIÓN E INTERCULTURALIDAD Los supuestos en las relaciones entre “unos” y “otros”. *Revista del a Biblioteca Nacional del Perú*, 43, 55-78.
- Oyander, P. (2003). Aproximación al Mito. *Atenea*, 487(I Semestre), 93-101.
- Quintriqueo, S. (2010). *Implicancias de un modelo curricular monocultural en contexto mapuche* (1° Edición ed.). Universidad Católica de Temuco, LOM.
- Quintriqueo, S., & McGinity, M. (2009). Implicancias de un modelo curricular monocultural en la construcción de la identidad sociocultural de alumnos mapuches de la IX Región de la Araucanía, Chile. *Estudios Pedagógicos*, XXX(N°2), 173-188.
- Quintriqueo, S., & Quilaqueo, D. (2017). *Métodos educativos mapuches: retos de la doble racionalidad educativa. Aportes para un enfoque educativo intercultural*. Ediciones Universidad Católica de Temuco.
- Rocha de la Torre, A. (2005). Más allá de las palabras: El lenguaje en la filosofía de Heidegger. *Revista de Filosofía*, 23(49), 5-27.
- Sanchez, J.-E. (1991). *Espacio, economía y sociedad* (1° Edición ed.). Siglo Veintiuno de España Editores, S.A.

Santos Guerra, M. (2003). Dime cómo evalúas y te diré que tipo de profesional y de persona eres. *Enfoques Educativos*, 5(1), 61-80.

Schmelkes, S. (2015). Hacia una evaluación con enfoque intercultural. *Pensamiento pedagógico, Tarea*, 60-64.

Todorov, T. (2010). *La Conquista de América: El Problema del Otro* (1° Edición ed.). Siglo XXI Editores

Van Treek, M. (2012). Acto de lectura y teología. Ensayo a propósito del lector en Génesis 1-3. *AISTHESIS*, 52, 149-174.

8. ANEXOS

Link y código QR Primer Ciclo AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW (Cosmovisión, relación tiempo-espacio): [Libro Primer Ciclo.docx](#)



Link y código QR Segundo Ciclo AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW (Cosmovisión, relación tiempo-espacio): [Libro Segundo Ciclo](#)



Link y código QR Tercer Ciclo AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW (Cosmovisión, relación tiempo-espacio): [Libro Tercer Ciclo](#)



Link y código QR Cuarto Ciclo AZ MOGEN WAJONTU MAPU MEW (Cosmovisión, relación tiempo-espacio): [Libro Cuarto Ciclo](#)

